Feliz Pasco Grandi

BON DIA Aruba



Diahuebs, 28 di Februari, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl B.B.O)

Dos morto den trafico den madruga

Pagina 20



LOCAL

SIMAR:

"Gobierno no ta duna nos e respet cu nos merece"

Pagina 5

LOCAL

Problema entre gang na Santa Cruz ta sigui

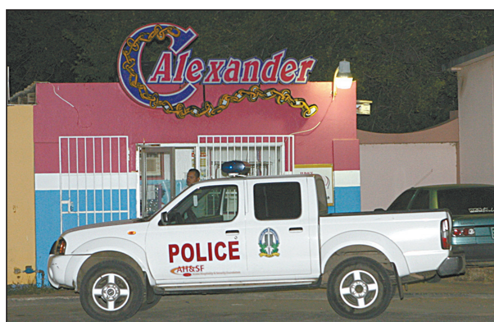
Pagina 2.

Accidente pisa na Kudawecha

Atracador a bai cu cartera di trahador di venta di catochi

ORANJESTAD – Ayera nochi tabatin dos incidente serio a tuma lugar: un atraco arma y un accidente pisa.

Algo pasa di 9'or di anochi dos individuo a drenta cu nan cara tapa, y nan curpa tambe, den un lugar di bende catochi na Noord. Cu cuchiu den man, e atracadornan a exigi pa entrega na nan tur placa di venta di catochi, pero cual a wordo busca caba. No a keda nan nada otro cu bai cu cartera di e bendedor. Polis a busca den vecindario pero no a haya niun persona sospechoso. Alrededor di 10.50 un chofer femenino ta perde control riba stuur y ta ranca un steunpal. E tabata bayendo den direccion pariba riba caminda di Kudawecha y un tiki mas pabou di e veld ta perde control y ta ranca un palo di lus. Mester a haci uso di Bomberonan pa asina yuda saca e victima cu a ricibi basta golpi, ya cu el a ranca e steunpal na su banda.







Despues di accion di dept di Labor

Ayera trahadonan di Warda Costa a bai den accion contra Gobierno

Nan tambe ta fada cu e falta di atencion



ORANJESTAD – Personal completo di Warda Costa (Kustwacht) a tene un walk out ayera merdia, un dia despues cu trahadonan di Dept di Labor a bai den accion caba. Den caso di Warda Costa, nan tambe ta malcontento cu e falta di atencion cu nan ta hayando di parti di gobierno. E motibo principal di e accion di ayera tambe ta e hecho cu no a haya un solucion pa pago di indexering, segun sindicato SEPPA.

Tabata den careda di 2'or y mei cu e trahadonan di Warda Costa na Marinierskazerne na Savaneta a pone trabou abou pa mas of menos un ora, pa asina mustra nan malcontento. Despues nan a reanuda trabou atrobe.

Bon Dia Aruba a compronde cu esaki lo ta modus operandi di varios departamento di gobierno mirando cu asina nan lo por haya atencion por ta y resolve e problema di pago di indexering.

Un dia prome, disgusto y malcontento di e trahadonan di Departamento di Labor a pone cu diamars merdia a dicidi di tene un walkout cu aprobacion di nan sindicato SEPPA. Segun e presidente di sindicato SEPPA, a mustra cu a tene un reunion recientemente cu tur e delegadonan riba indexering. Aki a resulta cu fuera di indexering, tin un cantidad di asunto cu no ta soluciona ainda. Como tal e parti di indexering tabata e gota cu a pone e hemchi bai over.

Cu e accion di dept di Labor y esun di Warda Costa, tur dos grupo di trahado ta mustrando nan malcontento cu te ainda no a logra reunion cu Gobierno. A mustra cu gobierno ta solamente manda cartanan bisa cu ainda nan ta studiando e posibilidadnan pa un eventual pago di indexering. Algo cu pa e trahadonan di Dept di Labor y Warda Costa ta simplemente inaceptable.

"E hecho cu nan ta reaccionando riba e asunto di indexering ta e toppunt riba un cantidad di problema cu cada un di e instancianan aki ta pasando den djele. Y falta di atencion y decision y boluntad tambe pa sinta na mesa cu sindicato pa resolve e problema cu e trahadonan ta pasando aden.

Grupo di barco Mericano "Persistance" ta busca den dam na Montserat



ORANJESTAD - Grupo di e barco Mericano "Persistance" ayera a dicidi di drenta dam na Montserat pa asina wak si nan por haya algo. Nan a pone un sonar ultra sofistica cu a base di un software ta lagabo wak tur cos cu tin tanto den e awa cu den e lodo den un forma tridimencional. Aunke cu e dam ta sumamente seco toch a logra haci un trabou amplio pa asina wak si por encontra algo di Nathalie Holloway. Despues di analisa tur e graphiconan cu nan a logra compila den e dam lo bai wak si ta yega na algo of no.

Problema entre gang na Santa Cruz ta sigui

SANTA CRUZ—Dialuna pa 20.20, polisnan ta bai na veld di Estrella pa un pelea. Einan polis ta topa cu e dos hobennan E.R.T di 17 y J.C.J v N di 16 aña, tur dos naci na Aruba. Nan ta bisa cu nan ta grupo di e gang "Soldiers" di Jan Flemming. Nan ta bis apolis cu nan a haya problema cu O.T.C. naci na Aruba di 18 aña, y ta bisa cu O.T.C. a haya problema cu un di e miembronan di Soldiers y kier a bin den gang pa bringa cu nan. E ta bisa cu O.T.C. a menasa nan. E.R.T. y J.C.J. v N, ta bisa cu O.T.C. a drenta den un cas na Papilon y a sali cu un cuchiu, pero un tanta a strobe. Ora cu polis tabata papiando cu e dos hobennan di Soldiers,, O.C.T. a bin na e sitio y a bisa polisnan cu e tabata train futbol y e muchanan di Soldiers a tire cu piedra. El a sigui y a bai na cas di su wela. E dosnan T. y v N a sigui'e hunto cu e grupo y a start un discusion. E ta bisa cu ta su tanta a wanta e muchanan, pa nan no a drenta den e cas. E ta bisa cu e problema aki a cuminsa dor di dos aña pasa. Un amigo di dje a dal un amigo di T. y v N y awor nan kier tuma venganza. Un testigo a bisa polis cu e grupo di Soldiers, a bin busca problema, pero e no a mira kico a pasa. Pa evita problema, polis a bai cu O.T.C. warda pa e duna keho, y a bisa e resto di e grupo di Soldiers, si nan kier nan tambe por bai duna keho. Por spera mas problema entre gang di Santa Cruz.

+++

Polis ta detene homber cu arma di candela

SAN NICOLAS—Diamars pa 00.15 polisnan durante patruya na haltura di Bongo Bar na San Nicolas ta haya informacion cu e conocido "Gibi", lo ta canando cu un arma di candela. Ora cu polis a yega na e bar nan ta mira para dilanti di Minchi's Bar. Na momento cu el a mira polis, el a cana drenta den e bar. Polis a bai su tras y polisnan ta tende un obheto di metal cai riba suela y ta sinti cu e ta wordo lastra. Polis a bai na unda Gibi ta para y ta mira e pistol riba vlur. Mesora polis a detene y nan a confisca e pistol, cu a resulta di ta un pistol di aire. Gibi cu ta J.A.R. naci na Aruba di 36 aña, a keda deteni y hiba warda, na unda el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, cu lo sigui cu e investigacion.

A presupuesta 'mas entrada' di Ontvanger cu en realidad a haya

AZV lo bai paga Ontvanger e 'surplus' di 5 miyon bek

Segun director di AZV Ru Croes na Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – E hecho cu Ontvanger ta remarca awor cu nan a paga AZV 5 miyon florin 'di mas' no kier men cu AZV ta gaña. Segun director di AZV Ru Croes, mester conta e storia completo. Y mes momento e ta admiti si cu AZV ora di tende declaracion di Ontvanger, mester a reacciona mas lihe pa evita cu lo a crea un polemica innecesario. Mientrastanto AZV a bisa di lo 'verreken' e placa aki cu Ontvanger na su debido tempo.

Loke a sosode segun Croes, Ontvanger a paga AZV un suma mensual na 2007 como adelanto. E adelantonan aki a resulta di ta un suma cu ta mas cu e suma cu Ontvanger ta bai cobra pa cu 2007. Como tal a paga di mas. "Pero e suma aki nos lo tin cu paga bek" Croes a bisa.

A mustra cu como semper ta cauteloso, no kier a reacciona mesora ora cu a tende e informacion aki. Esaki ta pasobra cada reaccion ta ricibi y crea otro reaccion y ta bin confusion. "Mi no tabata full informa kico Ontvanger lo a bisa den e reunion cu Parlamento" Croes a bisa.

Loke si Croes sa cu mester evita cu organisacionnan grandi manera Ontvanger sali afo y haci declaracionnan sin check cu e otro partinan envolvi. Esaki pa evita confusion cu por crea aun mas polemica.
E hecho cu ta papia di un surplus awor ta, pasobra AZV a presupuesta un suma pa 2007. E suma aki no a wordo alcansa. Y pesei Ontvanger a paga di mas. E motibo cu AZV no a alcansa e suma di placa, ta debi na introduccion di BBO.

Cu introduccion di BBO, gobierno a hisa cierto aftrekposten di inkomstenbelasting cu ta pone cu ta pone cu ta baha e entrada na prima di AZV. Pues e efecto ei ta mas of menos 2.5 miyon di menos placa cu lo a ricibi einan caba. E otro efecto ta cu door di calculacion, ta fiha un entrada mas halto cu 2006, teniendo cuenta cu crecemento economico di Aruba. Einan a ripara cu e crecemento no tabata mes halto pero tambe cierto trabounan medico no a tuma lugar. Esaki pasobra no por a hacie debi na automatisacion. Esaki ta conta specificamente pa Ontvanger, cu ta e parti di cobransanan. Ta despues di 2007 por a cuminsa cu e trabou aki. Como tal ta falta cierto suma pero lo ricibi esaki na 2008.

Sabiendo esei, AZV a yega na un areglo cu Ontvanger na maart di 2007, premirando e problema, cu lo a haya un suma fiho tur luna, irrespecto e suma real cu ta drenta. Y pa fin di aña mester reken af. Como tal ta papia di e 4 miyon cu a haya di mas.

Si en caso AZV perde caso contra docternan di cas otro siman

"Worst Case Scenario" ta cu docternan di cas lo sigui cobra pashent 10 florin pa consulta

Problema lo bira ken ta paga esaki bek

ORANJESTAD – Worst Case Scenario pa AZV si nan mester perde e caso contra Docternan di Cas ta, cu docternan di cas lo sigui cobra pashentnan 10 florin di consulta como un adelanto riba e pago total cu e docternan tin cu ricibi fin di luna di maart. Mes momento e docternan di cas lo no sigui uza e machine di swipe di AZV.

Pero mirando e documentacion cu AZV a uza durante e caso, Ru Croes no ta kere cu nan ta perde e caso. Y ademas, si nan perde mes, manera cu cos ta bayendo aworaki, nan ta kere cu pa mitar di maart caba nan lo por ricibi e placa pa por paga tur e docternan.
Esta cu si e veredicto ta riba 5 di maart proximo, y e pago ta riba 15 di maart, esaki ta laga 10 dia durante cual e pashentnan lo haya nan cobransa extra di 10 florin serca e docternan. Pero Croes no ta haya cu docternan lo tin cu haci esaki asabiendas cu e placa tei.

Loke ta bai causa problema, ta e hecho cu si un pashent haya su placa, e dicidi di bai cobra AZV manera cu su docter di cas lo ta bisando tur hende. Esaki pasobra AZV lo no restitui e placa aki na e pashent, pero lo mande bek pa e docter di cas. Algo cu segun lei AZV tin cu cumpli cune ya cu e no por paga e placa bek segun lei. Segun Ru Croes, ta e docter ta esun cu mester paga pasobra e pashent a dune un voorschot cu e docter awor mester paga bek ya cu AZV ta pagando e placa completo bek.

Dado caso si e pashent wordo manda di cashi pa muraya durante e asunto aki, lo nifica cu AZV lo mester cuminsa un deliberacion cu e docternan, unda cu lo tin cu yega na un areglo cu e pashentnan cu mester a paga e placa aki. E placa cu e pashentnan a paga, ta wordo considera como 'onverschuldigd betaald'. "Ba paga algo cu bo no mester a paga" Croes a bisa di e asunto aki.

Riba garantia cu mester tin cu den e proximo lunanan lo no tin un situacion similar unda cu atrobe lo no por paga docternan di cas cu e consecuencia cu nan lo cuminsa cobra e pashentnan 10 florin atrobe, e director a mustra cu e no ta kere cu lo yega asina leu. "Nos lo mantene nos mes na nos schedule di pago, cu ta pone cu e tipo di accionnan aki no ta necesario mas" Croes a termina bisando.

Segun director di AZV Ru Croes

A hinca mas recurso pa 'monitor' e maneho di AZV miho durante aña aki hunto cu Belastingdienst

Pa evita otro sorpresa cu deficit di AZV fin di aña 2008

ORANJESTAD – Pa 2008 AZV ta premira un deficit di 26 miyon florin. Y no ta mustra cu lo tin mas sorpresa manera cu tabatin na final di aña pasa unda cu a bin nota cu direpente e deficit a aumenta di 5 miyon te na 30 miyon. Pa garantisa esaki, a percura pa hinca mas recurso den e asina yama 'monitoring' di maneho, hunto cu Belasting dienst.
Entre un di e puntonan, a bisa cu lo analisa e entradanan di prima, pa no tin sorpresa di aña pasa. Asina kier monitor esaki mas di serca. Asina tur hende por ta na altura kico ta pasando. Pero ta keda varios asunto cu no tin control riba dje. Entre nan e consumo medico esta cuanto hende ta bai docter y busca remedi, of busca ayudo medico den exterior. No por controla entre otro obesidad, y atake di curason. Pero di tur forma, no ta spera sorpresa manera cu tabata e caso anja pasa.
Mientrastanto e proceso di colecta fondo pa paga e provedoornan medico cu placa atrasa, ta canando bon y ta premira cu prome cu e tempo stipula cu ta fin di maart, tur hende por tin nan placa bek. Aworaki ta premira cu esaki lo ta mei mei di Maart. Esaki pasobra aworaki e concepto di lei ta na Raad van Advies pa despues e bin Parlamento unda cu e lo cana dos siman pa despues convertie den un lei. Asina cu e bira un lei, e placa ta bira disponibel pa pago.
Manera ta conoci, tabata 31 di januari ultimo cu AZV a entrega su cifranan annual pa asina por a cuminsa encamina un proceso oficial pa duna Gobierno poder pa haya fondo pa cubri e deficit di AZV manera cu lei di AZV ta prescribi. Aunke ta for di aña pasa caba a ranca bel di alarma di e deficit grandi, no por a haci mucho cos pa esaki wordo remedia mesora. Ta te ora cu e cifranan keda entrega, cu por a cuminsa pensa pa haci algo.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Editorial



Tolerencia y respet tin cu ser restablece pa enfrenta y soluciona retonan grandi y dificil

Den su discurso di cambio di aña, Su Mahestad, Reina Beatrix, entre otro a trece dilanti, cu den e mundo di awendia, "tolerancia y respet", ta balornan cu mester bolbe wordo restableci, pa nan balornan bolbe carga mesun nificacion den decisionnan cu tin cu wordo tuma, den relacionnan entre tur hende rond mundo.

Sinembargo na mes momento, principalmente algun medio di comunicacion, a cuestiona e hecho cu Reina Beatrix a trata di insinua, cu esakinan ta balornan cu riba cual tin cu wordo concentra pa bolbe restablece moralidad den su totalidad.

Pa algun periodista, palabranan manera tolerancia y respet, a perde nan asina yama "inocencia", ya cu tabatin un tempo cu tolerancia tabata algo bunita, cu tabata nifica duna espacio na otro opinionnan cu no ta mesun opinion cu abo como persona ta kere aden of a vocifera.

Awendia, segun un di e periodistanan aki, tolerancia y respet pa un gran parti di comunidad, ta un esfuerzo di parti di gobernantenan, pa tur hende keda keto riba desigualidadnan multicultural den nos comunidad.

E discusion aki sinembargo, pa gran parti ta un aspecto cu nos tambe ta pasando aden aki na Aruba, caminda nos tambe conoce un comunidad multicultural, y cual ultimo añanan, ta manifestando su mes, mas y mas.

Tolerencia ta un palabra cu ta perdiendo su nificacion, ya cu mas y mas por mira e falta di tolerancia cu ta biba den varios grupo di nos comunidad.

E falta di respet pa polis, e falta di respet pa gobernantenan, e falta di respet pa otro, e falta di respet pa propiedad di otro, tur ta aspectonan cu a bira algo masha limita mes y ta algo cu nos tin cu mustra mas precupacion p'e.

Principalmente medionan di comunicacion, cu ta carga un rol asina importante den nos comunidad, ta kizas esnan prome yama pa duna un aporte pa cambia e rumbo aki, dor di entre otro concentra mucho mas riba aspectonan positivo den nos desaroyo, lagando afor aspectonan negativo, cual ta cubri un gran balor sensacionalista.

Cu tur respet pa e trabou di esnan envolvi den esaki, no ta aki na Aruba so, ya cu awendia por mira na canalnan di television, un cambio den loke ta ser treci dilanti pa loke ta informacion, caminda crimennan horendo na paisnan grandi, ta ser duna un balor periodistico asina halto, lagando otro problemanan social di comunidad, como noticianan cu tin menos balor periodistico.

Sinembargo si nos, y boso medionan di comunicacion realmente lo fomenta y promove tolerancia den nos comunidad, esaki tin cu cana man den man cu respet pa cu otro nan opinion. Nos mester por respeta opinion di otro, respeta otro nan funcion, nan balor den nos comunidad, loke nan ta representa den nos bida, pa nos tambe asina wordo respeta dor di nan.

Ta dor di respeta otro, nos espacio di tolerancia lo crece y bira algo grandi, y lo alivia un presion social cu tin na e momentonan aki y cu por wordo sinti tur dia.

Nos tin cu lanta y enfrenta un dia cu mas positivismo, sostene otro den cualkier problema cu por ta existi y percura pa e union den nos pueblo, bira e forza di perserverancia cu semper e tabata.

Cu nos kier of no, nos ta un isla multicultural, un pais caminda pueblonan di varios nacionalidad a dicidi di biba hunto, forma nan hogar riba e isla formidabel aki, cu ta impresiona otronan cu ta bin di paisnan grandi, ya cu aki nan posibilidad di un bida mas respeta y hasta mas humano, ta un posibilidad mucho mas real cu na nan propio pais di origen.

Den un discurso cu Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol a tene na occasion di apertura di e convencion di Camara di Comercio, "Aruba Inc, Nos t ta Presenta'bo," dia 2 di December di 2008, tambe el a trata e asunto di convivencia, di tolerancia y respet bisando entre otro:

"Ta importante pa nos Arubianonan, realiza for di unda nos ta bin, kende nos tabata y kende nos ta. Pa asina nos por realiza di con ta asina cu nos ta kende nos ta."

Palabranan cu nificacion importante pa nos tur, palabranan cu tin cu pone nos sinta keto y analiza nan nificacion, pa di e forma aki nos adapta na nos convivencia social.

Gobernador Refunjol tambe a sigui mustra lo siguiente cu ta masha importante tambe:

"Si bo ta sintibo Arubiano, tin un chens grandi cu bo mayor of antepasadonan a scohe pa e oportunidad economico di e temponan aya.

Esey ta exigi un mente habri di nan, un disposicion pa adapta nan mes y pa duna algo di nan mes na Aruba. Pero esey tambe tabata exigi un mente habri di e hendenan cu ya caba tabata biba na Aruba.

Tanten cu nos tene nos curazon y mente habri pa posibilidad y oportunidadnan nobo, pa culturanan nobo y pa habitantenan nobo, kendenan ta bin fortalece nos economia, Aruba lo duna honor na su historia y keda desaroya positivamente."

Realmente nos tin mester di un cambio riba tur tereno, sigur mirando e retonan grandi nos dilanti, caminda efectonan di un desaroyo mundial y local, ta afectando bida di nos tur.

E pueblo di Aruba semper a demostra caracter y curashi, determinacion y orguyo, pa enfrenta su retonan y semper a logra na supera esakinan dor di para firme cu otro, y dirigi e isla aki den un rumbo positivo y progresivo.

Ta e union y respet semper tabata e base di e lucha di e pueblo Arubiano, y ta loke tin cu wordo restableci atrobe pa asina saca e pais aki dilanti, na bienestar di un y tur.

Presidente di SIMAR, sr. Hugo van Varsseveld

"Gobierno no ta duna nos e respet cu nos merece"

Reunion urgente di SIMAR

ORANJESTAD – E comunicado di prensa aki bini for di Presidente di Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), sr. Hugo van Varsseveld, y e ta bisa lo siguiente: Gobierno no ta duna nos e respet cu nos merece: ainda no a pone fecha pa sinta na mesa. Ta bira tempo cu nos exigi seriedad y participacion. Nos mester exigi pa nos wordo scucha y recompensa pa e perdida di forsa di compra cu nos a sufri y ta sigui sufri tur dia. Un dicho na Hulandes ta bisa: wie niet horen wil, moet voelen .

Pa ultimo biaha sindicatonan a manda pidi reunion y e ultimo dia pa gobierno bin cu algo concreto ta otro siman 4 di maart. Mirando e falta di seriedad cu gobierno ta desplegando SIMAR ta haci un yamada na tur su miembronan y pensionadonan pa un reunion di urgencia. Den e reunion lo relata e ultimo desaroyonan y lo instala un comision di accion pa fiha e pasonan cu lo tuma.

Despues cu 12 di december sindicatonan a ricibi di nos prome ministro un carta hopi cortico bisando cu nan ta buscando e informacion necesario pa sinta na mesa cu sindicatonan, te awe nada di nada.

Sindicatonan a bolbe manda un carta na cuminsamento di aña pidi gobierno pa reuni mas tarda 25 di februari, ya cu a duna nan e espacio necesario pa compila y compara tur informacion. Pero un biaha mas nos prome ministro ta manda un carta pa sindicatonan y bisa cu nan no por reuni ainda, cu 25 di februari ainda no por keda cla cu cifra y calculacionnan.

Ta cuanto tempo mas nan kier ? Ta cuanto tempo mas nos ta bai sinta warda ? A bira tempo pa nos actua, pa nos exigi.! Miembronan y pensionadonan bin sin falta na e reunion di diabierna awor, 29 di februari. No miembronan tambe ta bonbini, Hunto nos por haci diferencia.

Problema entre pareha turista a sali for di man

ORANJESTAD—Diamars pa 03.32, polisnan ta bai na un lowrise hotel, pa un asistencia. Einan polisnan ta papia cu e muhe L.F. naci na Estados Unidos, di 47 aña, kende ta bisa cu el a sali cu su amigo P.K.Y. tambe naci na Estados Unidos di 52 aña. E ta bisa cu nan dos a bai come un caminda. Durante cu nan tabata comiendo a start un discusion cu a sali for di man y e homber a rabia y sali bai for di e restaurant y lague atrás.

Despues e muhe a bisa cu el a bai hotel y a topa cue homber. E ta bisa cu el a bisa e homber cu e kier coi su pertenencianan como cu e no kier keda mas cu e homber den camber. Pero e homber a sali for di e camber , y a maltrate y tambe a yame pa prostituta. Polis a mira un hincha na e señora su cara. E muhe tabata kier a haya su paspoort y pertenencia pa e por bai mas lihe posibel pa su pais. Polis a bai cu e muhe na e camber y a bati riba porta. Nan a bati varios biaha y despues di basta rato, e homber a habri e porta.

Polis a pidi'e pa e duna e muhe su pertenencianan. E no kier a duna su cooperacion y a bira hopi agresivo. El a papia palabra malo y insultante cu e muhe dilanti di e polisnan. E señora a drenta den e camber pa busca su tas y su pertenencianan, pero nan no tabata eiden. Polis a bolbe pidi e homber pa e coopera duna e muhe su cosnan, pero el a bira onbeschoft. Polis a puntre pa e tas, y el a papia palabra malo cu nan. E no kier rasona y no kier coopera. E ta bisa cu e cosnan di e muhe a bai for di einan.

E muhe tabata para riba cu e kier su cosnan. E ta bisa polisnan cu su pasport ta den un tas blanco y tambe e tin un etui. Polis a detene e homber y a bai cune warda, na unda el a haya un cuarto gratis pa calma su mes.

Pa 3.45, un guardia ta bisa polisnan cu el a mira un homber cu un tas blanco den su man, despues e homber a bin bek y a bai den camber, el a bai busca pero no a haya na unda e homber a benta e tas. Despues el a mira e homber ta cana cu un maleta.

Ora cu e homber a mira cu e bewaker a mire, el a benta e maleta den e matanan. E bewaker a coi e maleta y a hinke den un camber. E ta bisa polisnan cu e no tabata sa kico tabata pasando. Un otro guardia a bisa polisnan cu el a tende e homber ta bisa cu el a tira tur cos afo. E señora a controla e maleta, pero no a haya ni e tas , ni e etui den dje. E señora ta blo bisa polisnan cu e kier bai su cas. Mirando cu muhe tambe tabata un tiki bou di influencia, polis a bise pa sosega su curpa. Polis a bise tambe cu e por bai duna keho di maltrato.

Inspectora di Enseñansa, Sra. Mariska Danje

A confronta algun problema cu e asunto di IBG debi cu Hulanda a automatisa su sistema

ORANJESTAD – Nos studiantenan a encontra cune na December y na Januari, cu ta e parti di formularionan di IBG. Ta asina cu IBG a wordo automatisa, cu ta e instancia cu bo por haya bo financiamento pa estudio y nos studiantenan a custumbra cu nan ta haya un formulario y nan ta yena y mande por medio di e departamento di facilidad pa studio.

A sosode cu e link cu a wordo habri pa studiantenan, cu ta studielink.nl, no tabata accesibel ni pa Antiyano ni Arubiano, tabata un situacion cu ta na Hulanda so por a wak e. Aruba a reclama esaki na Hulanda y directamente ora a raporta esaki na Hulanda nan a habri e link bek. Tin un site special riba dje, unda cu e la habri na December, caminda cu Arubiano y Antiyano por haya tur informacion.



Inspectora di Enseñansa, Sra. Mariska Danje ta consulta cu minister Lopez-Tromp di Enseñansa, durante un conferencia di prensa diaranson ultimo.

Mientrastanto pa no stroba e proceso, a haya e formularionan y a yena nan y a manda nan pa Hulanda y na april lo tin contesta riba dje, paso a haci uso di papel enves di automatisacion, pero pa otro aña si lo bai haci mas uso di studielink.nl, cu ta e parti caminda mester yena e nomber di e studiantenan y pa bira accesibel pa e Universidad por haya number di e studiantenan. Esaki lo bira asina entrante otro aña

Ta asina tambe cu nos studiantenan ta wordo awor aki informa na scolnan, cu scolnan a haya tur informacion cerca e departamento concerni, con pa haci uso y con pa yena e formulario, paso e ta un tiki dificil y bo mester sigui tur e pasonan cu mester sigui y mester lesa bon kico e studielink ta duna pa bo no haci fout.

Un ehempel ta cu, si bo ta menciona un vak cu no ta reconoci na Hulanda cu ta manera MNO y nan no tin e afkorting MNO anto bo ta haya cu e computer no ta reconoce esei, pues e mester yene hopi bon, pero esei ta cu mester presta atencion ora di yene.

E studiantenan aki a bin na departamento y a splica nan con mester haci esaki y ta spera cu pa otro aña lo tin e problema aki mas miho soluciona. Tambe a tuma contacto cu Ministerio di Eenseñansa na Hulanda unda cu a papia cu nan y a puntra nan si tin caso unda cu no a tuma studiantenan di Aruba na Hulanda y esaki ningun momento tabata e caso.

Na Hulanda nan a pidi Aruba pa si Aruba conoce caso cu tin, cu Hulanda no a tuma studiantenan na Hulanda, pa pone nan na haltura di e situacion aki, pa asina mesora coregi e errornan aki, pa e studiantenan no wordo perhudica.

Si ta asina si cu un studiante no por kere cu e ta bai studia medicina anto e ta bin cu un diploma cu e materianan cu no ta concerni na dje, cu bo ta bin cu un diploma di lenguahe so riba dje. Pues bo no ta drenta e Universidad cu ta brinda e tipo di enseñansanan aki. Pues si un studiante ta bai den exterior, e mester tene cuenta cu su diploma y wak cual vaknan e ta scohe pa haci examen cune, prome cu e bai Hulanda y hasta prome cu e haci su examen aki na Aruba mes.

Pues te ainda no tin caso di studiantenan cu a bai Hulanda y cu a ser nenga pa drenta e sistema di educacion Hulandes.

Apesar cu Hues a bisa cu pa cierto sospechoso e no ta un violacion di privacidad

Mas abogado lo bay cuestiona decision di Ministerio Publico pa instala microfono special den auto pa scucha combersacionnan

ORANJESTAD – Ta prome biaha aki na Aruba cu Ministerio Publico a laga instala microfono special den auto pa scucha combersacionnan di un sospechoso, siendo cu den lei ainda esaki no ta regla.

CASO GRANDI DI DROGA

E sistema aki a wordo usa den e caso grandi di droga cu ta hiba e nomber "Domino" den cual e comerciante L.Mansur y e Colombiano H.R. Mercado Ochoa ta envolvi. Fiscal ya a expresa su mes durante e proceso pro forma kico e ta pensa di L.Mansur y H.R. Mercado Ochoa. Fiscal ta considera L.Mansur e cabesante di e operacion kende tabata financia e compra di droga y H.R. Mercado Ochoa ta esun na cabes di e operacion pa loke ta trata suministro di droga. Practicamente tur e personanan cu te awor a wordo condena caba, tin algo di haci cu Mercado Ochoa.

MICROFONO DEN AUTO

Durante tratamento di e caso penal contra algun di e sospechosonan, abogado mr. Chris Lejuez a bay ampliamente riba e forma con Ministerio Publico a tuma e iniciativa riba su mes y a bay laga instala den un forma secreto microfono den e auto di Mercado Ochoa, sin cu a pidi autorizacion di Hues Comisario riba esaki. E abogado a cuestiona esaki pasobra ta hustamente dor di e microfono aki, a scucha ora Mercado Ochoa lo tabata papia cierto cosnan cu ta implica clientenan di mr. Chris Lejuez. Entre otro mr. Lejuez a cuestiona e hecho cu pa 14 luna largo tabata scucha combersacionnan sin cu tabatin e control debido cada pasa algun luna pa mira si ta hustifica pa sigui scucha of no.

Fiscal di su banda, a duna un splicacion amplio pakico a bay over na instala un microfono den e auto di Mercado Ochoa y cu debidamente tabatin control di parti di Procurado General interino y Fiscal Mayor y cu tabata notifica Hues Comisario di e decisionnan cu tabata wordo tuma.

Segun Fiscal, pa basta anja caba tabata investigando Mercado Ochoa ya cu tabatin indicacionnan cu e tabata envolvi den droga.

A cuminsa cu e tapmento di telefon pero cada biaha tabata scucha Mercado Ochoa bisa esnan cu ta yam'e pa no papia riba cellular pasobra nan ta wordo scucha pa Polis. Door cu no por a haya otro manera pa scucha combersacionnan di Mercado Ochoa, a bay over na usa e microfono special cu na Hulanda tambe ta wordo usa. A instala esaki den e auto di Mercado Ochoa, pa asina scucha combersacionnan cu e tabata hiba cu hendenan cu e tabata reuni cu nan den su auto.

Hues siman pasa a dicta sentencia den tres caso caminda el a mustra cu e investigacion no tabata dirigi riba e sospechosonan sino riba Mercado Ochoa y cu na dado momento a scucha Mercado Ochoa ta papia y asina e casonan ey a bin na claridad. Hues no ta haya cu aki por papia di violacion di privasidad di e sospechosonan.

APARATO SPECIAL PA SIGUI AUTO

Bon Dia Aruba ta na altura cu no ta solamente e microfono special a wordo instala den un forma secreto den e auto di Mercado Ochoa sino tambe a instala un sistema caminda riba computer por sigui tur e rutanan cu Mercado Ochoa tabata bay.

Bon Dia Aruba ta na altura cu abogadonan lo bay cuestiona e forma di investigacion aki, caminda a usa e microfono special durante 14 luna largo cual ta sera considera un violacion di privacidad di Mercado Ochoa. Tambe lo bay cuestiona e sistema cu a instala den e auto pa sigui tur e movecionnan di Mercado Ochoa, cual tambe por ser considera un violacion di derecho di privasidad manera e ta ancra den Derechonan Humano.

VIOLACION DI DRECHO DI PRIVACIDAD

Manera Bon Dia Aruba a splica caba, Hues den e casonan penal contra e otro sospechosonan no a considera e instalacion di microfono special un violacion di derecho di privacidad pasobra e investigacion no tabata dirigi riba nan.

Lo bay bisa interesante pa sa kico Hues su opinion lo ta riba e violacion di derecho di privasidad di e sospechoso Mercado Ochoa, den kende su auto a instala e microfono special y tambe e aparato pa sigui tur su movecionnan den e auto.

Esaki ta un asunto sumamente delicado ya cu e decision cu Hues tuma lo determina con Ministerio Publico lo bay sigui actua den futuro. A keda constata cu ainda e lei pa autoriza e forma di investiga aki no ta cla. Lo mester bay pone un cantidad di reglanan y condicionnan pa cu ehecusion di e investigacion aki, pa realmente garantiza e derecho di privacidad di cada ciudadano. Entre otro lo mester pone como condicion cu Hues Comisario lo mester duna autorizacion pa haci esaki pa un periodo stipula y cu cada biaha cu kier prolonga e periodo lo mester busca autorizacion di Hues Comisario. Tambe lo mester bin cu reglanan, kico ta bay haci cu tur e grabacionnan aki, caminda lo tin hopi combersacionnan confidencial y priva di hende cu ta wordo scucha. Si ta un sospechoso ta wordo investiga esey ta comprendibel pero den e caso Domino ta un prueba palpable cu hendenan cu ta simplemente yama e sospechoso, tambe ta wordo graba. Awor den un caso cu un persona no sa mes cu e persona cu el a yama ta un sospechoso, con ta para cu e combersacionnan aki. Lo mester bay actua hopi cauteloso cu e sistema nobo aki pa no tin violacion di derecho di privacidad y pa despues combersacionnan priva di hende, no sali riba caya.

Ocupante di Mercedes Benz a resulta herida den accidente na Meiveld







ORANJESTAD – Ayera banda di 9'or di mainta un accidente a sosode riba t-weg peligroso na Meiveld. Pa motibo di falta di preferencia, un van a dal semi frontal contra un Mercedes Benz. Un ocupante di e Mereces Benz a haya sla na su cabes, y el a ser trasporta cu urgencia den ambulans pa hospital.

Empleadonan di ATCO na Valero a pasa curso di HAZWOPER 40



ORANJESTAD - Entrante dia prome di Februari 2008 e compania ATCO a inicia cu e projecto di "Waste Management Services" (WSA) den refineria Valero. Pa haci esaki na un manera mas sigur y profeshonal, ATCO a dicidi di laga entrena e personal cu lo ta encarga cu e trabounan aki, riba con pa anda y reconoce tur tipo di desperdicio cu lo bai wordu procesa. E training a wordu duna pa Sr. Rob Williamson cu ta un persona cu un experiencia sumamente largo y ta reconoci rond Merca pa su conocemento den e ramo aki.

Ta trata aki di un training masha riguroso mes cu ta carga e nomber di "Hazpower 40". E palabra HAZPOWER ta para pa "HAZardous Waste OPerations and Emergency Response". E training tabata un exito rotundo y tur e participantenan (un total di 16) a pasa exitosamente cu un average di 97%. Un cos mester menciona cu Sr.
Rob Williamson no solamente a comparti su conocimento cu e grupo den e ramo di HAZWOPER pero tambe a sa di stimula y motiva mayoria di e participantenan. Hasta tin personanan cu kier sigui of kier sa mas den e areanan di HAZCOM y HAZMAT.

ATCO a sera un contract pa 5 aña largo cu refineria Valero pa hasi full nan "Waste Management". En total esaki ta ensera 145 baki di 8-, 10- y 20 yarda. Fuera di e servicio aki tambe nan ta maneha e "dump site"
caminda tur tipo di sushi (menos chemical waste) ta wordo segrega, incluso kimamento di locual por wordo kima cu un burner. Tur material cu por wordo recycla, manera carton, papel y bleki di aluminium ta wordo hiba na Ecotech.



Ecotech hunto cu e departamento di operacion di ATCO a sera cabez hunto pa por duna e mihor servicio, mas optimal posibel y asina aumenta e sinergia entre e dos departamentonan aki di ATCO. Pa mas cu 2 aña ATCO/Ecotech a traha structura riba e contract aki. Pa por bin na remarca pa e contract, empleadonan mester a sigui cursonan pisa di nivel halto pa e seguridad di e empleado pero tambe pa maneha e desperdicio di e refeneria na un manera responsable.

E idea ta pa, den un futuro sercano, juda caminda cu por pa crea un "Waste management area" nobo di calidad halto den Valero mes, cu lo ta uno cu lo ta e ehempel den henter Caribe. ATCO ta orguyoso di por forma parti di e proceso aki huntu cu Valero.

Pa loke ta trata e entrenamiento di e personal di ATCO/Ecotech, algun punto cu a wordo cubri durante e entrenamiento tabata: "OSHA regulations", "Toxicology Hazmat Chemistry", "Materials identification (DOT, NFPA y MSDS)", "Respiratory protection", "Decontamination" y "Site safety planning". Esakinan ta simplemente algun di e puntonan trata durante e seccion di entrenamiento cu a wordo duna na e empleadonan di ATCO.

Ta bon pa menciona cu hopi di esnan cu a keda selecta pa bai traha na WSA den comienso tabata tin cierto duda, pero despues di e curso e "confidence level" di cada un di nan tabata hopi halto y awor nan tur ta masha exita pa cu nan trabao.



Mester sera e 'draaideur' na KIA

Programanan di rehabilitacion social ta nifica gasto, pero ta crucial pa duna Instituto Correccional Aruba su contenido real

Dirigencia precupa cu hobennan delicuente sin educacion y sin consenshi

ORANJESTAD—Ta ora pa KIA, Instituto Coreccional Aruba cuminza duna contenido na su nomber, di otro forma e ta djis un prison mas. Y Director Emilio Geerman ta determina pa e aña aki cuminza cu programanan dirigi pa evita cu KIA ta bira practicamente un cas permanente pa varios 'delicuente profesional.'

Bon Dia Aruba recientemente a tene un combersacion amplio cu tanto Sr. Geerman como cu Sr. Ivan Romano, cu ta encarga cu e parti operacional na KIA, pa mira cua ta e desaroyonan den e institucion, y con ta atendiendo cu retonan nobo, manera hobennan sin perspectiva, sin educacion, ademas mas personanan cu problema di adiccion, psychiatrico y psicologico.

Manera ta conoci, recientemente Conseho di e Comision Europeo pa Prevencion di Tortura a base di e raport di e Comision Europeo contra Tortura, CPT a evalua con na Aruba (y den Reino Hulandes) ta trata cu prisonero y detenidonan. Den su raport, e comision a yama atencion di Reino (Gobierno Hulandes) riba algun punto cu ta rekeri mehoracion drastico, na interes di detenidonan. (e raport a trata no solamente KIA, pero tambe e Centro di Detencion di Ilegalnan, cu ta keda na KIA, pero ta maneha pa IASA, y tambe Cuerpo Policial di Aruba).

Y un di e puntonan cu a resalta den e raport, ta cu pa hopi aña, KIA no a ofrece e posibilidad na detenidonan pa rehabilita. Mas bien, durante añanan a crea un cultura unda cada biaha ta mira e mesun caranan ta bolbe den e institucion. Pero pa Director Emilio Geerman, e ora pa yega pa trece cambio.

REHABILITACION MESTER HAYA PRIORIDAD

E trayecto pa rehabilitacion di detenidonan lo haya prioridad, si ta keda na Geerman. Y ta un trayecto cu mester cuminza na momento cu e detenidonan drenta KIA. "Si ta kere cu ta cuminza ora cu nan sali for di nos porta, anto ta lat caba."



Recientemente Conseho di e Comision Europeo pa Prevencion di Tortura a base di e raport di e Comision Europeo contra Tortura ta señala e.o. cu pa hopi aña, KIA no a ofrece e posibilidad na detenidonan pa rehabilita. Mas bien, durante añanan a crea un cultura unda cada biaha ta mira e mesun caranan ta bolbe den e institución.

Ya caba a logra invita Flexo Manpower, cu otro luna lo bin duna presentacion pa esnan cu pronto lo mester bandona KIA, y kier oportunidad pa drenta den e mercado laboral. A base di esaki lo trata pa percura cu por lo menos e hendenan cu sali tin un trabou cu ta wardanan, pa asina evita cu nan ta cai den problema mesora. Tambe lo palabra cu Reclassering, pa tuma encargo di e prome luna di pago di huur pa un apartamento, te ora cu e grupo aki cuminza gana nan salario.

Ademas, dirigencia di KIA kier trece Departamento pa Asuntonan Social aden pa duna conseho riba con ta maneha nan finanzas.

Segun Emilio Geerman ta crucial cu esnan cu ta sali for di prison tin un caminda pa bai y cos pa haci. Y esaki ta un problema specialmente si ta trata di hendenan cu ta cai den problema regularmente, y unda te hasta famia no kier nan mas. "Mayoria ta uzadonan di droga. Bo ta stima bo yiu, bo ruman, pero ora cu nan cuminza horta bo, tin un limite."

Tambe a drenta den contacto cu Aruba Gastronomic Association, pa duna cursonan pa esnan cu ta interesa den yena e cuponan di trabou cu ta asina dificil pa yena, por ehempel di 'pot' y 'dishwashers' cu di un banda no ta rekeri hopi conocemento, pero si abilidad con pa anda cu quimiconan.

INTERES T'EI?

Según Emilio Geerman, no tin interes grandi den e grupo di detenidonan pa atende e programanan aki, por lo menos, e no ta keda expresa. Pero unabez cu ta papia cu e detenidonan individualmente, ta ripara un interes. Y aki ta drenta e necesidad pa motiva esnan den KIA pa participa na procesonan cu lo por duna nan un miho perspectiva na momento cu nan mester sali. Di otro forma, e posibilidad ta grandi cu hopi lo bolbe den cuestion di tempo. En todo caso, KIA lo trece dos ex detenido cu a logra re-socializa, pa bin duna un man den e proceso aki. Ta trata di hendenan cu a logra sali for di e ciclo di droga dor di religion. Pero, asina mes, tur, te hasta esnan cu a re-socializa, mester di un circulo di hende pa acepta nan bek den sociedad, di otro forma e peliger pa cai bek ta keda.

PROBLEMA DI DROGA DEN KIA

Los di e aspecto organizatorio unda mester tuma pasonan mas fuerte pa evita cu droga ta drenta KIA, e institucion tin cu atende cu varios detenido cu ta drogadicto, pues ta haya practicamente un 'desintoxicacion obligatorio,' durante e periodo cu nan ta sera. Hopi di e uzadonan di droga cu ta drenta KIA ya caba a pasa 10 dia na warda di Polis, pues e efecto inicial di falta di uzo ta tras di lomba.

Sinembargo, asina mes, nan ta bin cu un cantidad di síntoma di adiccion. Emilio Geerman a bisa di ta contento cu awor KIA lo tin e asistencia di specialista den problema di adiccion esta Rudolf de Kort, kende lo bai percura pa programanan spesifico.

FALTA DI CUIDO PSYCHIATRICO/ PSICOLOGICO

Di otro banda, KIA ta confronta cu e realidad di problema psychiatrico y psicologico entre e detenidonan. Actualmente, no tin e facilidad necesario pa duna e cuido apropia, y esaki a keda señala tambe den e raport di CPT.

Pa loke ta e detenidonan cu problema psychiatrico, nan no ta hopi, pero " esunan cu tin ta suficiente pa tene KIA bon ocupa," Emilio Geerman a señala. " Nos falta enfermeronan specialisa pa duna e atencion necesario. Pues, e seccion di psychiatria ta sera, no solamente pa falta di cuidado, pero tambe di personal adecuado." Mas ainda, un seccion asina ta rekeri un infraestructura specializa pa duna e detenido psychiatrico mas trankilidad posibel, pa evita cu cualkier cos por laga nan bira agresivo. Por ehempel, un detenido cu a comete un asesinato cu a conmove comunidad, tur ora ta papia di ta scucha stem. Pues ta casonan cu definitivamente lo mester tin otro tipo di atencion, cu ni e cuidado di preso regular ta entrena pa atende cu n'e. "E persona encuestion ta sumamente agresivo y violento, como tal mester keda trankilo cu n'e," Geerman ta conta. "Un cuidado comun no ta prepara pa un caso asina, y por reacciona di tal forma cu ta empeora e situacion."

E falta di specialista psychiatrico, y tambe e falta di mas psicologo no ta yuda tampoco. Na e momentonan aki, tin unicamente Dr. Van Galen y drs. Van Vuurden cu ta traha cu KIA. Lo por agrega mas psicologo, pero e ora mester acepta tambe cu e presupuesto di KIA ta cubri e gastonan aki. E direccion cu KIA kier tuma ta pa, ademas di un Teen Challenge cu ta duna por ehempel 'anger management,' inclui ayudo psicologico den e proceso pa percura cu ta reconoce tur otro factor cu por contribui na un problema psicologico.

Emilio Geerman ta kere cu aunke cu e gastonan di KIA lo subi ora cu introduci tur e servicionan aki, e ta un paso necesario. Por ehempel, e detenido cu awor ta na KIA lo mester bai Hulanda pa haya tratamento psychiatrico apropia. Di otro forma, e lo sali aki tres pa cuater aña, mes agresivo, unda sea e ta bolbe mata hende, of otro ta mat'e. "Pues, sociedad tin un problema hopi grandi cu n'e."

ARUBA NO TIN UN TBS

Na Hulanda, casonan asina mayoria biaha ta caba na un institucion di TBS (Ter Beschikking Stelling), unda e estado ta percura pa e detenido/ pacientnan aki ta haya e miho tratamento psychiatrico, banda di nan castigo. Emilio Geerman ta kere cu Aruba tin suficiente detenido cu en realidad ta pertenece den un TBS, pero nos pais no tin e recurso necesario pa carga un institucion asina. "Ta papia di un gasto di 500 euro pa dia pa cada detenido. Lo ta miho pa Gobierno presupuesta pa manda hende di aki pa un TBS na Hulanda," Geerman ta pensa. "Pero atrobe, ta huez mester impone e decision."

Di otro banda, Hulanda tambe ta sinta cu e problema grande di TBS. Den ultimo dianan, tin discusion na nivel di Gobierno

Continua A-13

Continuacion di A12

y Parlamento Hulandes riba futuro di e sistema di TBS. Pero tambe ta asina cu un cantidad di personanan den e sistema actualmente ta Antiyano y Hulanda kier manda e hendenan aki bek. “Ta trata aki di personanan hopi peligroso, cu awor a bai den estadia largo.” Den e sistema di TBS, por dicidi pa laga personanan keda dos te 6 aña cu e tratamento, depende nan situacion personal. Mayoria di e detenidonan Antiyano mester di e tempo maximo, cu ta ilustra e situacion critico mas ainda.

DETENIDONAN TA BIRA MAS HOBEN, SIN EDUCACION

Un elemento cu ta yama atencion, ta cu mayoria di e Antiyanonan deteni den e sistema di TBS na Hulanda tin masha poco educacion. Pa Geerman, e falta di educacion (poco scol) ta otro muestra pakico criminalidad ta prevalente den e grupo aki. “E hendenan aki no por discuti cu otro. P’esei nan ta djis saca cuchui pa otro.” Ta hopi tristo y chistoso na mesun momento, cu na Hulanda, ta purba hinca palabra den boca di e hendenan aki, esta pa guia nan, pa laga nan reconoce cu nan tin duele pa e acto. Esaki pa asina evita cu nan tin cu keda 6 aña den TBS. Pero, e reaccion ta net lo contrario. “E contesta cu e hendenan aki ta duna ta cu ‘ta masha bon cu e victima a haya un hinca,’ cu consecuencia cu nan tin cu keda toch e 6 añanan den TBS.” Y e precupacion ta cu a cuminza mira e fenomeno aki na Aruba tambe, specialmente den e detenidonan hubenil. Ivan Romano a bisa Bon Dia Aruba cu hobennan cu drenta ta mustra un total falta di consenshi, ademas cu practicamente nan no tin un base educativo fuerte, ni di cas ni di scol. Nan no ta distingui bon for di malo, y mas bien ta considera e hecho cu nan a cai sera como un marca di ‘honor.’ Y ta mescos cu Gobierno a anticipa e desaroyo aki, ora cu a cambia e lei, pa laga hobennan te hasta mes jong cu 14, por keda sera na KIA. “Antes esei no tabata por,” Emilio Geerman a bisa. Na e seccion di hobennan, e mentornan a ripara cu e hobennan aki no tin ningun tipo di norma y balor. Sea nan a lanta cu un tanta, of wela, pero en todo caso nan no tin un base fuerte. “Y bai sera ta birando un status,” Geerman a enfatisa.

Ivan Romano a bisa cu a base di un investigacion interno a determina cu e hobennan aki tin sea poco y ningun tipo di scol. Influencia di caya a apodera riba e grupo aki. “Aunke cu nan por a lanta na un forma humilde, unabez nan bai riba caya, nan hendenan no tin inflencia riba nan mas. E ora, bai sera ta bira un cuestion di status.” Y no mester kere cu aki ta papia di yiunan di Latino unicamente, pero ta trata tambe di muchanan di fam tipico Arubiano. “E muchanan aki no por ni sinta come na mesa. Nan no por sinta come na mesa. Nan ta bashi. Nan a yega kizas EPB, cu cierto momento a yega na su limite. Ta trata di hobennan cu tin asina poco educacion di cas cu ta haci dificil pa atende cu nan,” Emilio Geerman a enfatisa.

E problema di KIA pa atende cu e grupo aki ta e falta di personal specialisa pa e problema aki. Tin un seccion cu lo mester coordina cursonan y otro programa, sigur pa hobennan, kendenan mester pasa un proyecto di enseñanza. “Pero nos no tin un maestro den servicio. Nos a indica na Minister y tambe den e ‘kerntakenanalyse,’ cu nos mester di hende pa percura pa e trayecto di resocialisacion. Nos tin un solo persona, mientras cu nos mester di 7. Sin esei, nos no por haci e trabou.” Geerman a enfatisa cu e proceso ei no ta un tarea di e cuidado di preso. “Gobierno mester cambia su manera di wak y percura cu KIA ta haya contenido. Sino e ta djis un prison bunita,” Geerman a bisa. “Un prison cu ta djis habri y sera,” Romano ta agrega.

Bon Dia Aruba lo sigui amplia riba e combersacion profundo aki, cu ta ilustra e retonan grandi cu tin na KIA, cu no ta unicamente e escases di cuidadonan di preson, pero mas bien un organizacion completo cu mester percura cu KIA ta cambia di un luga cu un ‘draaideur,’ y berdad ta cumpli cu su obhetivo di trece coreccion den actitud delincuente, cu ta puntonan cu e raport di CPT tambe a señala.



Parlamentario sr. Robert Maduro

Un biaha mas partido MEP ta gara lider di AVP ta gaña riba e asunto di BBO



Parlamentario sr. Robert Maduro

ORANJESTAD – Parlamentarionan mester ta mas serio den nan expresionnan ora ta trata topiconan general pa e pais aki. Robert Maduro ta papia aki di e asunto di raport di Fondo Monetario International, unda cu sr. Robert Maduro ta di pensamento cu lider di oposicion ta keda gaña y e siman akinan ta bolbe ripiti y gaña. E ta bisa cu un biaha mas por a gara e lider di oposicion ta gaña.

E raport di Fondo Monetario International, por a tuma nota, unda cu ta referi na e aspecto di inflacion, caminda cu sr. Eman a lesa mitar berdad pa manipula e pueblo. Maduro ta splica cu e inflacion a acelera solamente pa e supply schock, despues di cambionan den e consumer price index. Cifra di inflacion na Aruba a casi triplifica di 2.5 te na 7.3 den 2007. E aceleracion aki ta grandemente atribui na e introduccion di turn over tax na 2007, cu a contribui na 3 porshento di e cifra di inflacion.

IMF ta conclui cu den nan calculacion 3 porshento BBO a contribui na inflacion di aña pasa. "E inflacion a wordo afecta pero cu tres porshento. E mesun lei aki a keda introduci na Sint Maarten, e mesun 3 porshento y Sint Marten cu tin un mesun economia cu Aruba, e tempo ei a conoce un inflacion di 3 porshento."

Pues por mira cu structuralmente sr. Eman ta bin cu storianan, paso aña pasa e ta papia di un inflacion di 12 porshento, pero awe por mira cu ta otro.

Awor por ripara cu un biaha mas pa sigui crea panico, e ta menciona cu IMF a dune rason. Mientras cu IMF a bisa cu tin un inflacion halto y e ta precupante y ta mustra cu e BBO ta tres porshento, pues e no ta duna sr. Mike Eman ningun rason.

Maduro ta lamenta cu sr. Eman no a tuma tempo pa bai na algun aspecto di raport di IMF cu tambe ta positivo pa pais Aruba. Un di e aspectonan ta cu e directornan a bai di acuerdo cu e kopppeling di e dollar cu e florin Arubiano, a yuda e pais bon y ta recomenda autoridadnan pa elimina e belasting riba e "foreign exchange transaction" y tambe pa elimina e "divizen provisie". Pa inversionnan di exterior e ta masha bon y tambe pa accountantnan na dollar, e ora bo no mester paga belasting.

Hopi biaha ta discuti con ta baha interes na Aruba. Si bo no tin "diviezen provisie" y si bo por haci prestamo na Curacao unda cu tin prestamo na interes masha abou sin cu bo mester ta mara na e permisonan, e ta sali mas ventahoso. Pues IMF mes ta haci e recomendacion aki pa trece cambio y pesei fraccion di MEP lo bai pidi gobierno pa trece cambio riba e proceso aki, comokiera cu e ta bon pa e pais Aruba y ora bo wak den bo gastonan presupuestario, ora cu bo wak e presupuesto di cada ciudadano, gastonan di vivienda, esta loke bo ta paga na hipoteca ta un di e gastonan grandi y si gobierno por yuda den esei, bo ta yuda grandemente den inflacion tambe.

Papia di inflacion hopi biaha ta facil pa papia riba dje, pero con bo ta atende y bahe ta otro cos. IMF ta mira cu wowo positivo e reforma di pension di gobierno, cu e tempo ei oposicion a vota contra, cu mester a tuma luga, pa asina tin un pension pagabel. Tambe IMF ta mustra riba strategianan di crecemento sostenibel y tambe e stimulacion di inversion priva y diversificacion y den esaki nan ta aproba e reforma fiscal y tambe e belasting indirect. Esaki ta nifica cu contrario na loke Eman ta menciona, cu IMF ta para tras di e decisionnan di gobierno riba e asunto di belasting. Sr. Robert Maduro a bisa cu e sistema di belasting di Aruba den pasado tabata mucho dirigi riba belasting directo y dirigi esaki riba esun indirecto y IMF ta para tras di esaki, pues como un economia chikito, Aruba mester stop y evita belasting riba capitalnan grandi y ta depende riba trahadonan. Pues mester depende mas riba belasting di consumo y belasting indirecto manera cu gobierno a bin ta haci desde di aña 2007.

Parlamentario Robert Maduro di MEP a bisa cu e reformanan recien ta un paso importante pa haci pais Aruba un ambiente di inversion mas agradabel pa e pais, pues e paso di BBO ta bon pa e pais, pero tin algun aspecto cu mester wordo adapta ainda. Tambe ta menciona cu tin algun belasting di importacion cu mester keda simplifica y baha ainda, pues tin cosnan cu IMF ta recomenda pa pais Aruba haci na un manera mas eficiente, pa asina duna un poco mas na e comunidad

Mayan mainta den Corte

Dos sospechoso lo mester responde pa dos caso di atraco arma cu violencia

ORANJESTAD – Tanto Ministerio Publico como Corte ta baha cu man duro riba sospechosonan di casonan di atraco arma cu violencia. Ultimo tempo por a constata cu varios di e casonan aki ta wordo trata den Corte, caminda Fiscal ta exigi castigo pisa pa e sospechosonan. Hues den su sentencia hopi biaha ta condena totalmente atraco arma ya cu esaki ta crea un sentido di inseguridad den henter comunidad.

E hecho cu tin varios caso di atraco cu violencia y atraco arma ta wordo trata, ta indicacion cu tin varios caso di atraco cu violencia y atraco arma ta tuma lugar riba nos isla pero danki Dios cu Polis ta logra detene nan.

DOS CASO DI ATRACO ARMA

Diabierna awor Corte den Prome Instancia ta trata e casonan penal contra e sospechosonan F.R.S. y H.A.A., kendenan ta wordo sospecha di a comete dos atraco arma



E acusacionnan cu Ministerio Publico lo presenta contra F.R.S. y H.A.A. ta:

- dia 16 di October 2007, nan a menasa e victima di atraco cu palabra, a apunta un arma di candela riba dje y a ranca su tas. Ademas F.R.S. y H.A.A. a dal e victima cu mokete y cabo di e arma asina fuerte cu e victima a cay abou y e ora ey e atracadonan a sinta riba dje.
- dia 19 di October 2007, F.R.S. y H.A.A. a comete un atraco cu violencia riba un persona, caminda nan a menace cu palabra, pone un arma di candela riba dje y push'e cu forza riba su cama.

E hecho cu F.R.S. y H.A.A. ta wordo acusa di atraco arma y cu violencia, ta haci e caso hopi serio. Mas serio ainda ta bira e caso di atraco arma cu violencia den cas di un persona. Ministerio Publico y Corte ta tuma esaki hopi na serio ya cu ta considera esaki un violacion di privacidad di hende y cu hechonan asina ta traumatisa e victima kende lo no sinti'e sigur mas den su propio cas. Ministerio Publico ta condena atraconan den cas di hende totalmente ya cu ta haya cu ni na bo cas, caminda bo mester ta sinti sigur, bo no ta sigur mas. Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

Miembro di Democracia Real, Renato van Putten

Maneho di DIMAS ta pone bida di ciudadano na peliger

ORANJESTAD - Renato van Putten, miembro di partido democracia real, ta expresa cu e maneho cu departamento di gobierno tin cu entrada di trahadornan di afor ta forma un peliger pa cu e salud y bienestar di e pueblo. Actualmente e maneho ta afectando severamente e maneho di hospital si mira e tantisimo trahadornan cu e hospital mester emplea di afo pasobra no tin local, cu no tin permiso y ta trahando pa bastante tempo caba.

Docternan, enfermeronan, specializaden sala di operacion y emergencia ta trahando sin e papelnan legal di permiso pasobra DIMAS su burocracia ta dificulta esaki. Desde cu DIMAS a introduci e sistema di "call back" deposita un papel y nan lo yama bo bek, e a bira impossible pa haya un cita pa asina bay regla bo papelnan. Hopi ta esnan cu ta acudi manera ley ta stipula, tres luna prome cu caduca nan permiso, pa despues bira ilegal pasobra no a tende nada di DIMAS. Un sistema cu ta anti servicio pasobra no tin ningun forma di papia cu personal, mester simplemente laga number atras y warda nan yamada. Ora tempo pasa y bolbe regresa DIMAS e personal di seguridad ta instrui su persona pa bolbe deposita bo peticion y bay cas y warda nan yamada. Un maneho frustrante pa esnan cu kier respeta nos leynan di admission pasobra no tin comunicacion. E propio maneho di DIMAS ta haci cu personanan legal ta bira ilegal.

Na e momento aki ta basta personal cu ta di suma importancia pa e maneho responsible di hospital cu no tin e papelnan necesario pa traha legalmente riba nos isla. Diferente di nan ta encarcela riba e isla pasobra nan no por Sali pasobra nan papelnan no ta regla. Trahadornan cu tin mas cu un aña ta trahando caba y nada di nan papelnan. E situacion aki ta frustrante pa e trahadornan aki cu ya ta traha un trabou cu ta masha delicado y ta rekeri paz mental. Ta parce cu no tin oido , ni di hospital ni di gobierno pa cu nan status ilegal. Ta di lamenta cu e minister cu tin ambos cartera no por duna un solucion na e situacion aki. Mañan si SIA dicidi ta haci presencia na hospital various profesional crucial lo wordo encarcela en spera di deportacion pasobra nan papelnan no ta regla. Anto kico lo pasa e hora cu e funcionamento responsible di hospital y e siguridad di nos comunidad? Esnan responsible , sea gerencia di hospital , DIMAS of e propio minister mester atende e situacion alarmante aki y no warda cosnan escala y hendenan inocente bira victima di e negligencia.

04 15 17 19 24

10 Joker

Letter I

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Diario	Corsow
6155	8798
3688	9878
8897	7877

Zodiac
0090 Virgo

RESULTADO DI BiG 4 6369

SUPER 4 7692

Remitido

"To the Arubian Gouvernement



My name is Mr. Joseph P.E. DUMFRIES, artist name "Goldy". I want to thank you for cleaning the "trash" in front of the fruit-market of: "Virgilio" in Rancho. Every night the tourist-bus passes there. It was not good for the tourist to see this !. Now I want you to clean Aruba more to bring back the American-tourist to Aruba. I think that Aruba has nothing to do with Natalee Halloway

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

+++

Homber ta mustra parti intimo na su bisiña

PIEDRA PLAT—Diamars atardi pa 18.15, polisnan ta bai na un cas na Piedra Plat, na unda lo tin menasa cu arma. Einan polis ta papia cu e muhe A.D. naci na Aruba di 33 aña, kende ta bisa cu su bisiña M.M.K naci na Aruba di 48 aña, a coi pa custumber cu tur dia e ta mustra tanto e y su yiu menor di edad, su parti intimo. E señora a bisa polis cu e no kier a duna keho prome, como cu e no ta bon cu e famia. E ta bisa cu K., ta para den dia cla den su cura y haci esei. E yiu homber di A.D. a bai mustre riba su actuación, el a rabia y a coi un cadena pa dal e yiu cune. E mama A.D. mester a bai pa defende su yiu. E mama a bisa cu awor si e ta bai duna keho contra M.M.K.

+++

Ruman burachi ta molestia su ruman cu a opera curazon

SAN NICOLAS—Diamars pa 21.05 patruya ta bai den Weverstraat pa un pelea. Einan polis ta papia cu e homber R.R. v/d B, di 35 aña, kende ta bisa polis cu su ruman R v/d B, ta bin cas burachi y e no ta acepta mas su comportacion. R.R. a bai atende riba esaki, y el a bira agresivo y kier a dal e ruman homber. E ruman homber, kende ta cana cu un baston a dal R, cune y el a haya un kap na su cabes. R.R. a bisa polis cu e ta bai duna keho, como cu e ta sinti su mes menasa. E ruman R.R. a caba di sali for di hospital, despues cu el a haci un operacion di curason. Polis mester a hibe poli pa tratamento.

+++

Polisnan ta controla number di auto

SAN NICOLAS-- Diamars polisnan di San Nicolas a tene control na haltura di Sabana Basora. Nan a controla number di auto, y a parti 14 but na e chofernan cu no tabatin nan number paga.

Avioneta a cai riba veld deportivo y 11 persona ta muri

SANTIAGO DE CHILE – Un avioneta di polis a cai ayera riba un sector densamento pobla di zuid-oost di Santiago, y seis ocupante a muri y a mata cinco persona na tera, mientras cu un decena di herido na tera a keda registra.

Algun ora despues di e accidente, dos Bombero y Polis a haya bou e restonan di e avioneta e curpanan kima di tres muhe, cu a aumenta e cantidad di victimanan fatal na 11.

Te na momento cu a haya e curpa kima di e tres muhernan, e cantidad di morto conoci tabata ocho. Inicialmente a ser bisa cu un muher cu a haya kma na 90% di su curpa tambe a fayece, pero su famia a desmenti esaki.

E avioneta Cessna a cai pa mas o menos 10'or di mainta riba un veld caminda personanan di edad y mucha tabata practica deporte den e comunal di Peñalon. E accidente a sosode na tres kilometer di e aerodrom civil di Tobalaba, pa unda e nave tabata bayendo.



Expertonan forensico ta haciendo analisis di e restonan di e avioneta di Chile cu a cai riba un cancha di deporte.

Un comunicado di Dirección di Aeronáutica Civil a bisa cu e Piloto, capitán Luciano Castro, y su cinco pasaheronan -un teniente di Polis y cuater civil – a muri kima. E civilna tabata hoben studiantenan di mecanica di aviacion y nan tabata studia na scolnan politecnico, e general di Polis Jorge Rojas a duna di conoce.

E aeronave a coi candela ora cu el a mishi tera. Testigo Ricardo Valdebenito a relata cu "den e ultimo parti e avion a tambalea y a ranca un cura (di e cancha) y a cai," el a bisa.

"Tabatin muher y muchanan haciendo gimnasia. Ora cu el a cai, a tende un explosion y algun mata a coi candela y hopi hende a yuda cu slang di awa di nan cas pa paga e candela," el a agrega. .

Director interino di e hospital unda e heridonan a ser hiba, Maria Henriquez, a bisa cu un di esnan cu a muri na tera ta un mama di 22 aña y su yiu di cuater aña.

El a agrega cu entre e heridonan tin tres persona grave, cu kemaduranan na varios parti di curpa, un di nan ademas a sufri un pia amputa.

Rojas a bisa cu tur cos ta indica un fayo den e aparato y cu e piloto a haci intento pa sake for di e area residencial, pero e aparato no tabata reacciona mas.

E nave chikito, monomotor, tabata haciendo un vuelo di instrucción y a sali algun minuut prome cu 10'or for di e aeródromo di Tobalaba.

Merca:

Venezuela ta cumpra cuater biaha mas tanto e armanan cu e mester

WASHINGTON (AP) – E dos hefenan mas importante di inteligencia a bisa ayera cu Venezuela a cumpra te cu cuater biaha mas tanto arma cu nan mester pa na defensa nacional y cu e meta lo ta pa destabiliza den e zona paisnan amigo di Merca manera Colombia.

J. Michael McConnell, director di Inteligencia Nacional y teniente general Michael D. Maples, director di Agencia di Inteligencia pa Defensa, a formula nan analisis riba e armamento Venezolano den un audiencia di e Comite di Servicio Arma di Senado.

McConnell a bisa cu Venezuela awor ta en busca di submarino- y misilnan di defensa anti-aereo y cu su compranan anterior di armanan Ruso cu un balor mucho mas cu 3.000 miyon dollar, cu ta mucho mas cu e venta y contratonan di mantenimento cu e pais suramericano a firma cu Iran, di cual e tabata buscando cooperacion den energia nuclear.

Puntra dor di Senador Mel Martínez, republicano di Florida, ki cantidad di armanan Presidente Hugo Chavez a cumpra den e mercadonan ey, McConnell, cu ta cai entre otro bou di CIA, a bisa "probablemente tres o cuatro bes mas di loke e mester".

Martínez a inbsisti pa sa si e propósito di Chávez ta pa "desestabiliza gobiernonan bisiña, entre nan Colombia, y yuda FARC,, McConnell a contesta: "esey bien por ta asona".

Pero, Maples a señala cu riba e punto aki "nos no a mira distribucion, pero nos tabatin discucion serca di e uso cu e tipo di armanan aki di Venezuela ta capaz pa haci of wordo usa "entre e nacionnan suramericano" y cu di "algun forma" ta parce di ta dunando potencia na e capacidad di defensa di e población civil.

Martínez a puntra si esey ta nifica cu Chavez ta preparando milicia pa e defensa di su Gobierno y McConnell a contesta: "Sí, den e país".

Igualmente, el a pidi McConnell un opinión riba pedida di Chávez pa no reconoce FARC como un "organización terrorista", y e funcionario a contesta: "E ta un gran eror. El a hacie pa busca ventaha política pero no a wordo acepta dor di ningun hende."

Dos desertor di FARC a bisa den entrevistanan reciente cu The Associated Press cu nan a mira dirigentenan di milicia pro Chávez cu ta wordo entrena pa insurgentenan Colombianos den logística, inteligencia y lesamento di mapa den un zona desocupa cu a wordo duna gueriya dor di Gobierno Colombiano di 1999 pa 2001 pa un diálogo di paz cu no a prospera.

Dos morto den trafico den madruga








ORANJESTAD – Alrededor di mei anochi alarma grandi ta wordo bati pa un accidente pisa cu a sosode banda di Camacuri unda cu tabatin dos auto envolvi.
Na yegada di Polisnan mesora a bati alarma grandi pidiendo varios ambulans y materialenwagen.
Tabata trata di un TX-332 cu a haya su mes envolvi den accidente cu un auto di huur den cual tabatin tres hoben. Con e accidente a sosode no tabata mucho conoci pero por a mira cu e daño material tabata inmenso.
Un hoben di e auto di huur tabata esun cu a ser saca prome. Djei a saca e taxista for di su auto. Pero tabatin masha problema pa sake dor di su peso y e manera den cual e tabata. Tabatin mester di no menos cu ocho persona pa sake y hasta el a cai dado momento pa motibo di e situacion den cual e tabata aden ora di sake. Mester a haci uso di varios voluntario pa yuda e Bombero y Paramediconan.
E chofer di e auto di huur mes no a ricibi mucho sla, segun informacion extra-oficial.
Pa loke ta e otro herido y fayecido den e auto di huur tabatin masha problema pa sake. A dura practicamente 45 minuut pa saca e herido hoben den e auto di huur cu su pia tabata pega. Practicamente mester a torno e auto completo for di otro. E tambe a wordo transporta cu urgencia pa hospital. Na e momento ey a drenta informe cu e chofer di e taxi 332 J.M., biba na Marnixstraat, a fayece na hospital.
Mientrastanto dr. Kelly a constata morto na e sitio di e hoben C.V. (16) di Dakota). E hoben aki ta biba na Dakota y e tin famia cu a fayece den e accidente aereo di Bijlmer.
E hoben naki tabata sinta na banda den e auto y na momento di e impacto el a bai keda practicamente riba e asiento di chofer.

Segun por a compronde extra-oficialmente, e auto di e hobennan tabata bahando for di aeropuerto y a perde control y a dal frontal den e taxi biniendo di Playa.
Na famianan di e fayecido ta bai palabra di condolencia.



SALUD

Deficiencia di zinc

Skirbi pa Dr. Carlos

B/6

SALUD

Expertonan:

Bebe te of sopi cayente despues di cuminda pa mehora digestion



B/8

SALUD

Dolor di braza no semper ta e unico señal di atake di curazon

B/4



B/2/3

Señor Frogs a yega Aruba



B/9

Le Dôme Restaurant ta presenta su menu nobo y excitante



B/12

Remedinan cu bo mes por haci na cas cu ta yuda lihe

ORANJESTAD – Despues di a sinta hunto un cantidad grandi di docter di rond mundo a bai di acuerdo cu e remedinan aki cu ta yuda dolor di lomba, dolor di cabes, insomnia y mucho mas. Remedinan di cas ta un di e componentenan mas grandi di medicina natural. Nan ta barata y lihe, hopi biaha ta traha mes bon of mas miho cu esun cumpra na botica y posiblemente ta den bo cashi di cushi mes, fridge of luga di laba paña. Pa pone bo arsenal na momento di dia, expertonan a comparti algun di nan descubrimento, contra di dolor di cabes te simpel solucionnan pa un lomba stijf, indigestion y mucho mas, aki ta sigui e lista.

Wowo seco y cansa

Hinca un saco di te di manzania den 4-6 ons di awa cayente, laga e fria den fridge pa por lo menos 20 minuut, despues aplica e manera un compressor riba bo wowo pa 10 minuut, of te ora cu e bira temperatura di e camber. Manzania tin efectonan anti-inflamatorio suave.

Mal aliento

Bebe por lo menos ¼ cup di aloe vera puro disolvi den mas o menos mita cup di awa of apple juice. Aloe vera ta contene un componente anti-inflamatorio yama B-sitosterol cu ta suavisa indigestion acido, un causa comun di mal aliento. Pero no haci mucho uso di dje, ya cu aloe vera por traha como laxante.

Congestion nasal

Iriga e nanishi con awa di laba lens, haciendo uso di un Neti pot. Of purba pone algun drupel di zeta di eucalyptus riba e floor di bo baño y laga awa cayente basha riba dje di e manera aki lo bo por inhala esaki ora cu bo ta baña. Pone atencion pa e awa no ta mucho cayente pa mucha.





Djentenan cu no ta completamente blanco

Combina ½ telep di baking soda cu 1 pa 2 drupel di peroxide. Smeer esaki riba bo djente y laga esaki keda pa algun minuut, laba esaki, no guli e, y ata bo por gosa un biaha mas di djentenan blanco. Baking soda ta sirbi bon tambe manera un bleach suave y sin peliger. Un combinacion di baking soda y salo por tambe restaura e brio den djentenan cu no ta mucho blanco, pero tambe e ta laba y haci panchinan sumamente limpi. E combinacion di peroxide ta mucho mas miho pa hende cu e combinacion di salo.

Kimamento di stoma

Combina un telep di glutamine na puiro, un amino acido, pa alimenta e cell nan den bo tracto gastrointestinal y suavisa e inflamacion. 1 capsula pa introduci bon bacteria den e bariga y 1 telep di marshmallow herbal pa cubri y suavisa e sistema digerivo. E ingredientenan por wordo cumpra na un tienda di cuminda saludabel. Combina 6 pa 8 ons di yogurt cu sous di appel pa tur cos por baha manera mester ta haci esaki un pa dos biaha pa dia durante di 8 pa 10 siman.

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2

Pica di sangura
Pone detergente likido riba e luga di e pica y laga esaki seca. E likido ta suavisa e cuero, seca e pica pa reduci e iritacion y ta sera e area pa iritante nan di pafo.

Syndrome di pia cu no ta para keto
Bebe un glass di seis ons di tonic water tur anochi prome cu bo bai drumi te ora cu e sintomanan stop. Tonic water ta contene un componente cu ta stop e musculonan di contrae.
Cramp den batata di pia
Haci uso di bo duim pa aplica presion net mei-mei di bo batata di pia pa mas o menos 30 seconde. Na momento cu bo laga esaki bai e cramp lo mester a bai caba.

Corns 'cayo riba tenchi di pia'
Hinca e area na unda cu bo tin corns pa 10 pa 15 minuut y aplica un scrub exfoliante den e awa cu por ta salo of sucu bruin. Esaki lo kita e cuero morto.

Dolor di cabes
Pura di haci acupressure riba bo mes. Sinti na rand di bo 'trapezius' e musculo grandi cu ta core for di e parti halto di tur dos bo schouder nan y ta yega hunto na bo nek. Haci uso di bo duim y index finger y bo dede di mei-mei pa primi e musculo net abou na banda di e nek. No bo ta mishi di e manera aki cu puntonan strategico cu ta causa tension den e nek cu na su momento ta duna bo dolor di cabes. Bo por tene na e punto nan aki pa 30 seconde pa 1 minuut of laga un amigo haci esaki pa bo.

Dolor di garganta
Combina un clabo, cu lo sirbi como antiseptico y ta combati infeccion, hunto cu 14 telep di ginger na puiro y 1/8 telep di cinnamon, e dos delaster nan ta anti-inflamatorio. Hinca esaki den dos cup di awa cu ta herbe y pa cada cup pone dos telep di honing. Bo por bebe esaki durante di henter dia te ora cu e dolor pasa.

Caspa
Laba bo cabei cu un di te berde, cual lo naturalmente exfolia e caspanan seco sin mester deshidrata bo cuero di cabes. Hibca dos saco di te berde den un cup di awa cayente pa 20 minuut durante di un anochi. Ora cu el a fria, massage e di manera fuerte den bo cuero di cabes.

Puishi
Trata nan cu zeta di tea three y hazel tur dos ta sirbi como antiseptico y anti inflamatorio. Manera cu bo ta sinti un pushi ta forma, pone esaki riba dje dos biaha pa dia dos of tres dia. Nunca no pone alcohol riba esaki paso e lo seca bo cuero y irita bo cuero causando mas posibilidad pa bacteria drenta.





Kemadura di solo
Tuma un baño lou cu un cup di oatmeal. 1cup di lechi cu vet, 2 cuchara grandi di honing y 2 cuchara di aloe vera gel. Oatmeal ta un anti0inflamatorio, honing ta un antiseptico, e proteinanan y vet di e lechi ta suavisa e cuero y aloe ta kita dolor. Despues di baña cu esaki hunta un crema humextante cu ta contene shea butter y aloe.

Diarea
Bebe un cup di te di manzania. E yerba ta un anti-spamadico cu ta stop e musculo di contrae cu ta haci bo tin cu bai w.c.

Gas
Bebe un cup di awa cayente combina cu un telep di simianan di caraway, cual lo stop e enzima cu ta produci gas di funciona tanto.

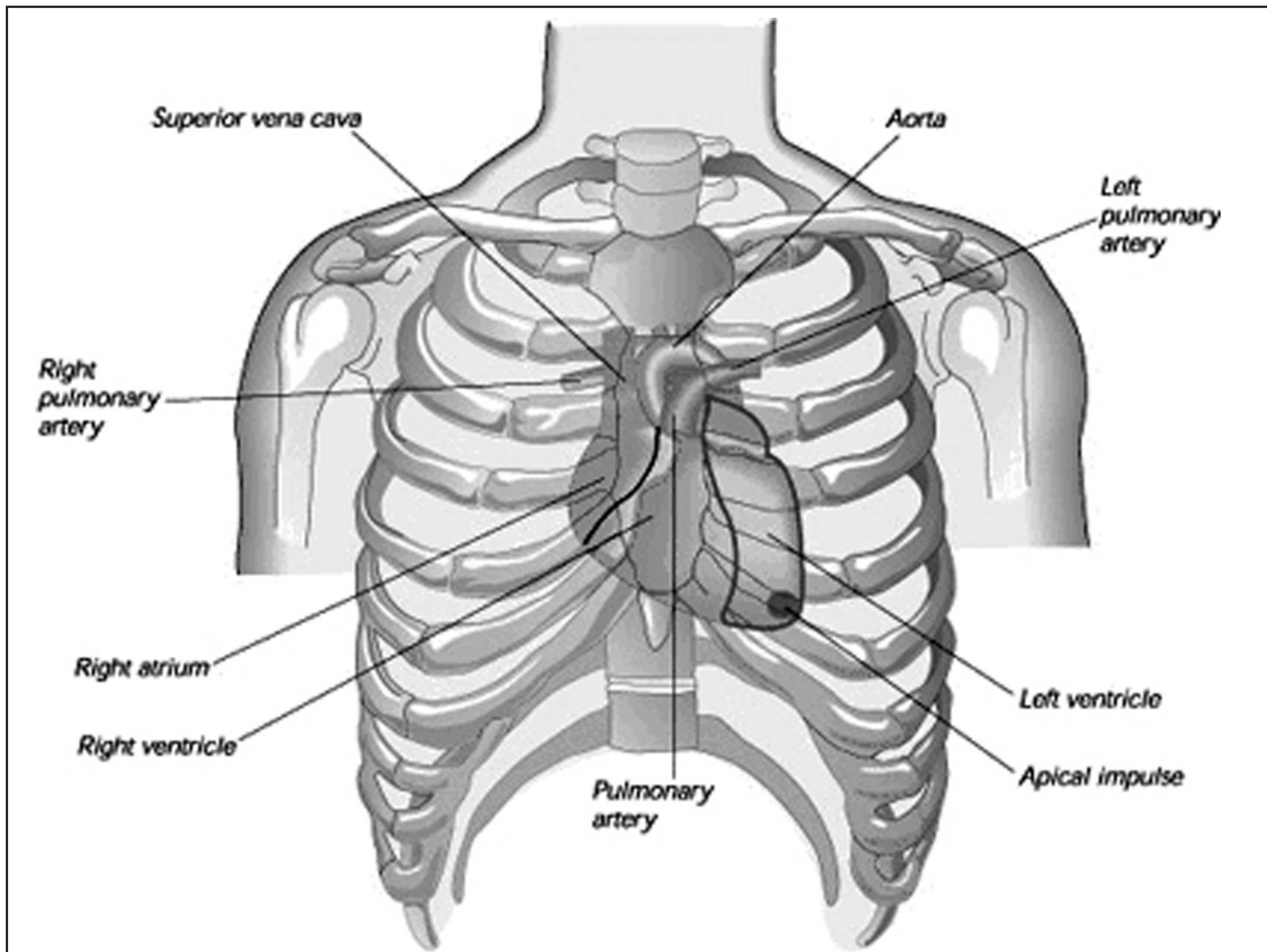
Fret
Haci e area limpi. Despues corta pidanan di duct tape den un size un tiki mas grandi cu e fret. Aplica e duct tape riba e fret y frega e pa pone na su luga. Cada 3 dia kita e tape y vijl e cuero morto cu un piedra pomes of un vijl di huña. Sigui haci esaki te ora cu e kita por completo. Kimiconan den e tape ta sofoca y mata e fret. Estudio ta mustra cu e metodo aki ta traha mes bon cu otro nan.

Dolor di braza no semper ta e unico señal di atake di curazon

ORANJESTAD – Informacion util y balioso riba atakenan di curazon. Ta bon pa sa cu no ta tur sintoma di atake di curazon lo manifesta su mes dor di un dolor na bo braza. Tene cuenta tambe cu un dolor inmenso den bo weso di cachete.

Probabelmente nunca lo bo haya dolor na pecho durante e transcurso di un atake di curazon. Nausea y sodamento intenso tambe ta sintomanan comun. 60% di hendenan cu ta haya un atake di curazon ta drumi y no ta lanta for di soño. Dolor den cachete por lanta bo for di un bon soño.

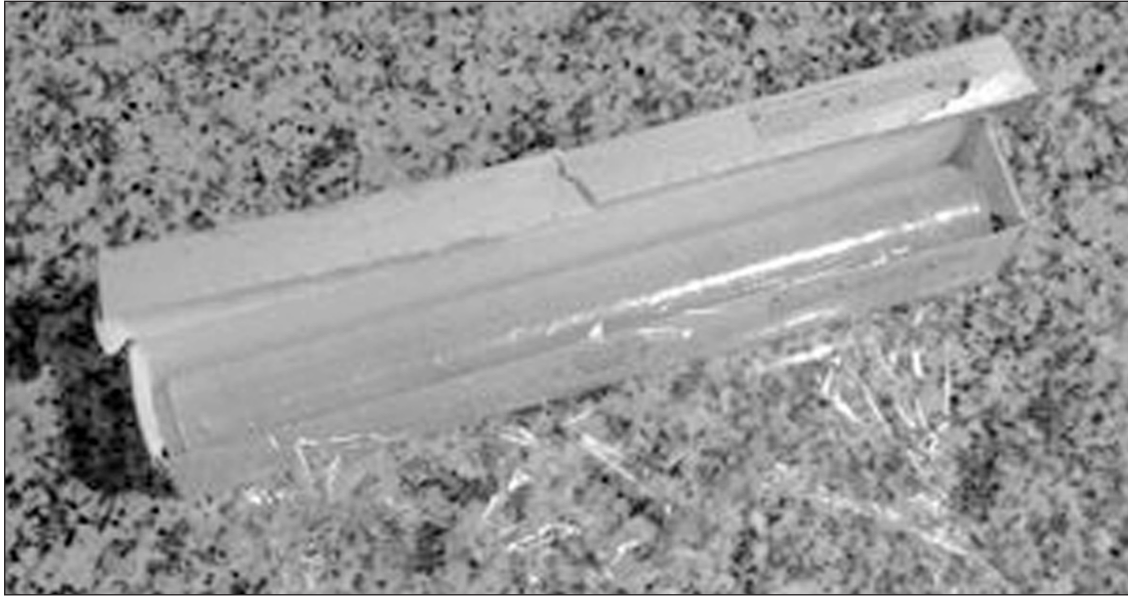
Ban ta cuidadoso y atento. Mas nos sa, mihor chens nos tin di sobrebibi. Un cardiologo ta bisa cu si tur hende ta na altura di esaki, sigur lo por scapa hopi hende su bida. Comparti e información aki cu famia y amigonan.





Bon Dia Salud riba e mito urbano via e-mail…

E berdad di boter di awa den freezer y plastic den microwave







ORANJESTAD – No ta prome biaha cu un di nos a yega di topa cu e e-mail cu ta adverti nos di nos hinca container di plastic den microwave of boter di awa den freezer. Bon Dia Salud a dicidi di mira si loke e-mail aki ta bisa ta berdad of no.

Según e e-mail Dioxina ta un kimico hopi venenoso pa e celulanan di nos curpa. Mas aleu e ta sigui bisa lo siguiente: "No pone den freezer e boternan di plastic cu awa pa bebe for di nan. E motibo ta cu e boternan aki, ora nan ta den freezer, ta laga un kimico bai cu ta un dioxina malo pa curpa. Recientemente, Edward Fujimoto, Wellness Program Manager na Castle Hospital, a presenta na un program di television pa splica tocante e peliger aki pa salud. El a papia riba dioxina y con malo nan ta pa nos tur.

El a bisa, entre otro, cu nos no mester keinta nos cuminda den microwave uzando containernan di plastic. Esaki ta aplica specialmente pa cumindanan cu tin vet den dje. El a bisa cu e combinacion di vet, temperatura cayente, y plastic ta emiti dioxin den e cuminda y finalmente den e celulanan di bo curpa.

Na su lugar, e ta recomenda pa uza glas, manera Corning Ware, Pyrex of containernan di ceramic pa keinta cuminda. Bo ta haya e mesun resultado, pero sin e dioxina. Productonan manera TV dinners, instant ramen y sopi, etc., mester wordo saca for di e container y keinta den algo otro di glas. Papel no ta malo, pero bo no sa kico tin den e papel. E ta djis pa sigur pa uza tempered glass, Corning Ware, etc. El a recorda nos cu algun tempo pasa, varios restaurant di cuminda a cambia su containernan di foam pa papel. E problema di dioxina ta un di e motibonan tras di esaki. Tambe, el a indica cu plastic wrap, manra Saran, ta mesun peligroso ora bo pone riba cuminda cu bo ta bai cushina of keinta den microwave.

Ora cu e cuminda ta den dje, e cayente ta pone toxinanan venenoso melt for di e plastic wrap y ta cai den e cuminda. Na su lugar, tapa cuminda cu un paper towel of napkin."

E BERDAD

Den un investigacion liher riba Internet a bin compronde cu no tin ningun estudio cu ta apoya e miedo cu cumindanan por wordo contamina cu dioxina sea for di plastic wrap of plastic den microwave. Ta compronde e preocupacion pasobra dioxina ta entre grupo di kimiconan mas venenoso y conoci, pesey hopi gobierno rond mundo ta tuma medida pa baha e cantidad di dioxina den medio ambiente. Dr. Edward Fujimoto en berdad ta e Manager of the Wellness and Lifestyle Medicine Department at Castle Medical Center na Hawaii. E informacion a ser saca a base di un entrevista cu el a haci cu un canal di television. Di nan banda, e fabricante di Saran Wrap a reacciona den un declaracion di SC Johnson Company cu ta bisa cu "plasticizer" den Saran Wrap ta producto deriva den un procesa natural di acido citrico haya den frutanan citrico y ta 100% liber di dioxina.

Pa loke ta trata e boternan di awa, mester bisa cu no tin dioxina den plastic. Fuera di esey, hinca nan den freezer mas bien ta stroba e kimiconan di los. Si tin otro grupo di kimico cu ta ser hinca den plastic pa laga nan ta mas flexible y menos stijf cu por strobe e funcionnan di endocrina den humano y bestia y cu dor di keinta e plastic, por aumenta e cantidad cu ta bai den e awa y cuminda. Pa loke ta trata cushina cu plastic, expertonan ta bisa cu ki ora cu bo keinta algo, ta aumenta e Cheng cu kimiconan ta los. Ta recomend apa uza heat-resistant glass of ceramica den microwave, djis pa ta sigur.

Deficiencia di zinc

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Componentenan di zinc ta conoci ya caba pa mas di tres mil aña pasa na China y India. Na 1546Agricola a raporta cu un metal blanco a wordo condensa y raspa for di e murayanan di un forno antiguo na unda cu nan tabata smelt ore pa asina obtene lood y silver. E metal aki tabata bira duro den forma di punta, na Aleman e tabata yama zinco.

E historia di nos reconeccion di e significancia di zinc den e parti medicinal apesar di esaki, ta remarcabel mente cortico. Laat den e añanan 50 el a wordo acepta cu zinc tabata un micro-nutriente necesario pa hende apesar cu opinion cientifico tabata tin e tendencia di ignora e posibilidad di un hende su deficiencia di zinc.

Durante di e delaster decada, nos a siña aprecia zinc pa ta un mineral esencial pa un sistema imunico saludabel, produccion di algun hormona, yuda cura herida, formacion di weso y un cuero limpi. E ta wordo rekeri den un cantidad hopi chikito y pesei ta wordo reconoci manera un mineral cu nan ta trace. Apesar cu ta un cantidad chikito tin mester, zinc ta wordo haya den casi tur cell den e curpa y ta e yabi pa e funcion corecto di mas di 300 enzyma. Crecemento normal y desaroyo no por tuma luga sin dje.

Na nos clinica na ha haya sa cu hende cu un cantidad mediano of abou di zinc, apesar cu deficiencia serio di zinc ta algo cu bo no sa haya masha. Sintomanan por inclui un fragilidad mas halto na infeccion, uitslag, perdida di cabei, poco crecemento cerca mucha, curamento di herida poco-poco, acne, infertilidad masculino, poco apetit, un sentido di sabor y holo mas abou y hinchamento di e boca, lenga y klep di wowo. Hende muhe lo nota dificultad pa yega nan climax tambe.

Un deficiencia mas serio y cronico lo por causa problemanan cu crecemento, incluyendo sindroma di enano y mal formacion di weso. Porta tambe cu e mild y e higra ta bira mas grandi cu normal. Size di testiculonan y nan funcion sa bira menos y mas chikito. Catarata por forma den e wowo, e nervio optico por hinca y vision di color por wordo afecta pa motibo di un deficiencia grandi di zinc. Bo oido tambe por wordo afecta.

Hendenan cu tin un deficiencia na zinc sa haya infeccion mucho mas lihe cu otronan y ta tarda mas hopi pa recupera di esaki tambe. Zinc ta actua manera un boost pa bo sistema imunico, pa motibo cu nan ta stimula bo kliernan thymus. E klier aki tin e tendencia di bira mas chikito cu edad y consecuentemente ta produci menos hormona pa boost e produccion di cellnan cu ta combati infeccionnan esta cell nan blanco. Zinc supplemental por pone e tendencia aki den reverse y mehora e funcion di e sistema imunico.

Zinc a bira un remedi popular e verkoud comun y haci uso di suplemento nan di zinc na momento cu bo cuminsa haya e sintomanan y lo bo ripara con mas lihe lo bo recupera di e malesa. E unico forma di zinc a prueba di efectivo pa e proposito pa e zinc 'gluconate' of e zinc 'aceletate lozenge'. 13-23 mg of mas aparentemente ta mas efectivo y mester wordo disolve den e boca pa asina por drenta propiedadnan antiviral. Guli of chupa riba tabletnan di zinc no lo traha. E 'lozenges' por wordo uza cada dos ora pa mas o menos dos siman mas hopi.

Zinc por ofrece un poco alivio na infeccionnan cronico cu 'Candida Albicans' of yeast. Mayoria hende muhe lo experiencia un infeccion vaginal di yeast algun biaha den nan bida. Un estudio a mustra cu e beneficionan di combati un infeccion di yeast cu zinc ta bon te hasta pa esnan cu no tin deficiencia di e mineral aki. Otro suplementonan cu ta complementa zinc den e bataya contra di yeast ta vitamina C y vitamina E. Un otro midi lo por yuda limita e problemanan cu 'Candida' ta 'lactobacillus', un bacteria amabel cu ta combati e yeast. Limita cos dushi den bo dieta lo por yuda tambe masha hopi mes.

Hobennan hopi biaha tin nivel abou di zinc y tin e tendencia di experencia mas hopi acne. Hisando e cantidad di awa cu bo ta bebe y zinc dietetico of un suplemento modera pa haya e cantidad 'RDA' tin un riesgo hopi abou y lo por yuda bo masha hopi. Hende lo mester consulta nan docter prome cu nan tuma dosisnan halto di cualkier suplemento.

Nos ta recomenda nos pashentnan cu ta haci un operacion pa controla si nan ta haya suficiente cantidad di zinc y vitamina C pa asina nan por optimalisa nan recuperacion. Nivelnan adecua di e vitamina y mineralnan aki pa por lo menos algun siman prome y algun siman despues di e operacion pa asina bo por recobra bo salud mas lihe. E mesun nutriente ta impotente pa minimalisa e tempo pa recupera sin tin nodo di haya herida di cama, kemadura y otro lesionnan di cuero.

Tin dos problema di salud di hende homber por potencialmente beneficia for di suplemento di zinc. Testosterone ta un di e hormonanan cu ta rekeri zinc pa su produccion. Hombernan cu infertilidad como resultado di nivel abou di testosterone por experencia mehoracion for di bebe suplementonan di zinc. Un otro condicion cu zinc lo por yuda pa e 'Hypertrophy Prostatic' benigno, un causa comun di cantidad abnormal di bai orina serca hende homber mas grandi. Tuma 30 mg extra pa dia pa tres biaha pa dia pa seis siman ta ofrece alivio grandi na sintoma pa varios hende homber.

Oester tin nivelnan masha halto di zinc. Algun otro fuente ta, grano completo, bonchi y pinda tur tin nivelnan halto di zinc pero e fibra den e cumindanan aki ta evita e curpa di absorba e zinc. Cumindanan for di cual bo por saca zinc mas miho ta inclui carni, galiña, calacuna, lechi, keshi y yogurt. 'Maple Syrup' puro tambe ta un fuente hopi grandi di zinc.

Ya cu carni ta un di e fuentenan di zinc, vegetarionan estricto lo tin deficiencia grandi na zinc ta algo masha normal. Zinc ta necesario den cantidadnan grandi pa hende muhe cu ta na estado of ta dunando pecho. Deficiencia durante di embaraso lo por baha e riesgo di peso abou na momento cu e baby nace, tambe problemanan maternal despues di parto. Un bon vitamina prenatal lo por yuda tene e nivelnan adecua durante di e temporada aki.

Hende over di 50 aña no ta absorba zinc mes bon ni tampoco nan ta generalmente ta tuma e cantidad adecua y lo tin mester di suplemento. Abusadornan di alcohol, esnan cu tin mas cu un bebida pa dia generalmente tin un status nutricional ta pober pa cuminsa cune y alcohol tambe caba cu e cantidad di zinc cu bo curpa ta warda.

Zinc tin ora ta promove como un suplemento cu ta yuda memoria. Apesar di esaki, den e caso di hende cu Alzheimer, zinc por causa mas daño cu bon. Algun experimento ta indica cu zinc di berdad ta baha e funcion intelectual di e hendenan cu tin e malesa aki. Bou di e circumstancianan aki, ta probablemente miho pa evalua pa nutricionistanan clinico certifica. Hende kende tin 'hemochromatosis, un problema hereditario afectando e metabolismo di hero of si bo ta alergico na zinc of infecta cu HIV no lo mester tuma suplemento di zinc. Ulcera den e stoma lo por wordo averaha bon tambe pa e suplemento.

Esnan cu glaucoma lo mester haci uso di cuidou si nan ta haci uso di gota pa wowo cu ta contene zinc. Uso demasiado di suplementonan di zinc durante di embaraso lo por hisa e nivel di riesgo di nacemento prematuro y babynan cu ta nace morto, particularmente den e di tres trimester. Esaki a wordo documenta cu dosis di zinc di 100 mg tuma tres biaha pa dia.

Get the Point! Algun malesa ta hisa e riesgo di deficiencia di zinc. Anemia 'sickle-cell, diabetes y malesa di riñon lo por afecta e metabolismo di zinc. Hende cu e malesa Crohn. Diarea cronico, 'sprue' of baby cu un malesa hereditario cu lo por hiba na morto tin un necesidad mas grandi pa zinc. Yama pa haci un afspraak cu un clinica di nutricionista certifica pa un evaluacion y ricibi e instruccion apropia pa uso di suplemento.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan, incluyendo un capitulo Dr. Viana, Obtenibel awo na Aruba!

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Python a come cacho di cas di famia Australiano



AUSTRALIA – Un python di 16 pia a vigila un cacho di un famia pa varios dia prome cu el a come e cacho por completo dilanti di e muchanan spantando nan masha hopi, asina corant local di e pais a bisa. E mucha muhe y mucha homber un di 5 y e otro di 7 aña, a wak con e python a come nan terrier Chihuahua dialuna na nan cas na un ciudad di Australia. Director di e zoologico di e ciudad a bisa cu normalmente e python nan aki ta come bestianan cu ta core liber manera wallabies, un famia mas chikito di un kangaroo, pero tin ora sa bira y come animalnan di cas ora cu nan ta den areanan urbano. Segun e director di e zoologico e bestia lo mester a vigila e cacho aki pa algun dia caba. E famia doño di e cacho a bisa cu na a wak e python drumi den e cama di e cacho, cual tabata un señal hopi cla cu e tabata buscando pa come e cacho aki. Nan mester a yama pa ayudo na e momento nan ey pero pa or cu director di e zoologico a yega ya caba e colebra a bai bek y sconde y mas o menos tres pa cuater dia despues nan a yama e zoologico pa busca e bestia despues cu el a come e cacho caba.

Homber a topa cu su cartera despues di 46 aña

INGLATERRA – Un homber bieu a encontra cu su cartera cu el a perde na aña 1962 despues cu un persona anonimo a laga esaki na un stacion di polis. Ron Russell di 81 aña tabata sorprende di wak su cartera, completo cu potretnan di su yiunan, amigonan di pasado tempo cu e tabata den e marina real y su cacho. Te hasta e tabata contene un carta na unda ta confirma Ron su empleo pa 700 dollar pa aña y un recibo di un garashi. Su casa Pauline a bisa cu esaki berdaderamente tabata un saludo spectacular di pasado. Nan no ta corda si tabata tin placa den e cartera of no pero en todo caso awo e ta bashi, e pareha no por ni corda ta con nan a perde esaki. Aparentemente esun cu a haya e cartera lo a haya esaki na 1962 caba pero no a haya chens pa bai hiba esaki polis, pero a logra pa haci esaki awo durante cu nan tabata haci su cas limpi y a dicidi di hiba esaki. Nan a busca tur manera pa haya contacto cu e homber cu na e momento nan aki ta den un as di anciano.

Carsonnan sumamente cayente



POLAND - Polisnan Polaco tabata sorprendi despues cu un siclista a sufri kemaduranan pisa na momento cu su carson a sende na candela spontaneamente. E homber di 55 aña a bisa docternan cu el a haya holo di candela y a bira wak abou y a bin ripara cu su carson tabata na candela. El a bula baha for di su bicicleta y a cuminsa lora riba floor pa asina paga e vlamnan, pero asina mes a sufri kemaduranan di segundo grado na su pia, lomba y bariga. Vocero di polis a bisa cu testigonan a wak e homber ta core manera un bol di candela riba caya riba e bicicleta. Nan no sa ainda kico lo por a pasa, pero nan a tende si cu e lo por tabata un reaccion entre e friccion na momento cu e ta core e bicicleta, sodo y e material di e carson.

Homber ta traha haula pa su auto



CHINA – Un homber Chines a traha un haula pa su auto pa asina stop ladronnan di horta partinan di su auto y demanda e pa placa pa nan duna e su partinan di auto bek. E homber su motor computerisa a wordo horta dos biaha, tur dos biaha el a haya un nota bou di e wiper cu un number di telefon y number di banco riba dje. Tur dos biaha e homber mester a deposita un total di 35 dollar riba e cuenta aki pa asina e por a haya loke cu na a hora bek. Awo el a traha un haula rond di e auto pa asina nan no por yega mas na esaki. Polis a haci un apelacion na e doño di e auto pa no paga e cantidad di placa cu nan ta pidi y tuma contacto cu autoridad mes ora.

Expertonan:

Bebe te of sopi cayente despues di cuminda pa mehora digestion

ORANJESTAD – Expertonan ta recomenda pa bebe likido cayente hunto cu cuminda y no un bebida friu, manera mayoria ta custumbra. Segun logica, e prome ta e miho opcion pa digestion cu ta inclui e proceso den curpa pa deshaci di vet.
Chines y Haponesnan ta bebe te cayente cu nan cumindanan, y no awa friu. Por ta lo ta bon idea pa adopta nan custumber aki ora di come. E informacion aki ta particularmente aplicabel pa esnan cu ta gusta bebe awa friu.

Ta leuk pa baha cuminda cu un glas friu di bo bebida faborito. Apesar di esey, e awa friu lo solidifica (haci duro) e materia vet cu bo a caba di come. E lo stroba e proceso di digestion. Rapidamente, esaki lo comberti den vet den curpa y consecuentemente promove aparicion di cancer.

Di otro banda, e likido cayente lo yuda







e cuminda y spesificamente e vet den stoma bira moli. Un bes cu e vet aki reacciona riba e acido den stoma, e lo kibra na pida pida y wordo absorba dor di tripanan mas liher cu e cuminda solido.

Ta mihor pa bebe un sopi cayente of awa lou después di bo cuminda.

Señor Frogs a yega Aruba



ORANJESTAD – Un anochi special diseña pa entretene socionan comercial, media y clientenan special a tuma lugar Diarmars anoche pa introduci Senor Frog's.

Esaki ta un establecimento nobo cu ta sirbi cushina internacional banda di platonan tipico di Mexico. E local situa na Weststraat 1, Oranjestad, ta afilia cu e famia di restaurant-bars Senor Frog's reparti riba destinonan exotico manera Hawaii, Bahamas, Puerto Rico, Puerto Vallarta, Isla di Margarita, Cancun, Cozumel, Playa Del Carmen, Mazatlan, Acapulco, Myrtle Beach y mas. E tin mas di 45 aña brindando bon musica, bebidanan den yarda y cumindanan familiar.

The Frogs, e waiternan amabel, tambe ta un tipo di artistanan, dirigi dor di e fluit magico di e MC. Akiden bo por spera Conga Lines, Tequila Shots y competencianan di bebe cerbes y come banana; tambe blas, confetti, un water slide cu no ta bai ningun caminda, y hopo mas. E ta habri for di 11'or di mainta pa lunch, pero tambe tei pa dinner. Tin un di e miho bistanan di waf, un bon DJ y te hasta un tienda caminda bo por busca bo souvenir.













BON DIA Aruba

Kico bo cabei ta bisando bo di bo salud

ORANJESTAD – Un cabes saludabel y cu yen cabei facilmente por wordo mira. E ta yen, briyoso y luminoso sin caspa, secura of otro daño visibel. Pero kico ta pasa ora cu bo gloria no ta asina glorioso mas? Den algun caso esaki lo or ta indicacion di problemanan di salud of simplemente por nifica cu bo ta pasando demasiado tempo cu e dryer.

Perdida serio di cabei



Mira un boshi di cabei riba floor den baño ora cu bo caba di baña tur mainta no ta necesariamente motibo pa alarma of un señal cu tin algo ta pasando. Ta totalmente natural pa bo perde por lo menos 100 drachi di cabei tur dia. Y si bo ta pensa cu bo ta perdiendo mas cu esei, corda cu bo cabes ta carga mas cu 100000 folico di cabei, asina ta e ta posibel pa colecta un man yen of dos ora cu bo caba di baña of peña bo cabei. Bo mester corda cu pa e cantidad cu ta cai tin mesun hopi creciendo pa remplasa nan. Asina ta si bo no ta ripara cu bo cabeu ta bira fini of bo ta birando pelon, perdida of cambio den e cantidad cu ta cai ta cos normal di tur dia.

Bo cabei ta visualmente fini



Si bo tin deficiencia di hero of proteina, deprivacion comun serca cualkier hende cu ta sufri di un problema di comemento, e no ta in usual cu bo por experencia perdida di cabei. Esei ta paso e mal comemento ta forsa bo curpa pa conserva proteina parando e crecemento di cabei. Y ya cu mas cabei lo por cai, sin cu nan ta wordo remplasa, e resultado por ta un cabei notablemente fini durante di un periodo di algun luna. Problema cu schildklier, tanto demasiado activo como no activo, tambe por haci cu bo tin mas cabei ta cai cu crece, manera cu e malesa wordo controla e cabei ta cuminsa crece bek normal.

Bira blanco di dia pa anochi



Nos tur a yega di tende storianan horibel di hendenan cu pa motibo di algo traumatico ta haya un efecto cu ora cu nan lanta nan cabei bruin, cora of blond ta bira completamente blanco den un habri y sera di wowo. Wel no precupa bo mes pa algo asina pasa cu bo, docternan a bisa paso esaki simplemente no por pasa. E unico manera cu bo cabei por bira blanco ta gradualmente cuminsando na e raiz. No tin ningun manera biologico pa kita color for di bo cabei completo. Apesar di esaki, ta posibel si cu trauma fisico of emocional lo por causa un cambio den bo cabei. E malesa of stress ta haci cabei cu ta creciendo para y keda den un situacion di descanso y algun luna despues tur e cabeinan cu tabata den e estado di descanso lo cuminsa cai.

Bira shinishi



Algun hende ta cuminsa haya algun cabei shinishi aki aya ya caba for di tempo cu nan tin 20 aña, mientras cu otronan por mantene nan color natura te den nan 40 nan. E causa no tin nada di aber cu con saludabel bo ta. Manera un cantidad grandi di cos, bo tin esaki pa culpa of gradici bo mayornan pa e. E ta genetico, asina ta si bo mayornan a bira shinishi tempran abo tambe lo por pasa door di mesun cos. E cabei cu ya caba ta riba bo cabes no ta perde pigmentacion pero na momento cu bo edad subi tin un menoracion di produccion di melanin den e rais di e cabei. Asina ta e cabei nobo lo por crece cu menos of ningun color, danki na poco melanin.

Bira pelon



Perdemento di cabei por ta un indicacion cu bo a hereda un tendencia di ta pelon of e por indica otro problemanan mas grandi di salud. Pelon hereditario ta afecta mas o menos un tercera parti di hende homber. Nan perdida di cabei cual tipicamente ta cuminsa na e templonan of e corona di cabes, ta permanente. 'Alopecia areata ta un malesa auto imunico cu por causa for di pidanan suave sin cabei te na perdida di cabei tur rond di e curpa. E causa di e malesa aki no ta conoci, apesar cu algun docter ta pensa cu e tin un link genetico. Cu e tipo di malesa aki normalmente e cabei ta crece bek.

Caspa



Caspa ta un di e problemanan di cabei mas mal compronde cu ta existi. Hende hopi biaha ta asumi cu e caspa na aki ta nifica cu e cuero di cabes ta demasiado seco, mescos cu bo cuero por ta demasiado seco, obviamente e lo tin mester di mas humectante pa haci e luci miho. Pero apesar cu algun hende di berdad ta sufri di cuero di cabes seco, caspa no ta un resultado di esaki. Caspa ta un condicion comun di inflamacion di e cuero di cabes cu ta causa cu e cuero ta bira cora y pelamento, caspa, na cierto caminda di e cuero e parti nan aki di e cuero tin kliernan di vet cu ta traha demasiado hopi. E miho solucion pa esaki ta busca un shampoo cu medicamento cu no necesariamente mester ta humectante.



Cabei seco, sin brio y cu ta kibra lihe

Si bo cabei ta mustra seco, para y kima probablemente e ta asina. Nos por haci masha hopi daño na nos cabei haciendo uso di tiña kimico y permanent como ta simplemente busca pa seca nos cabei tur mainta. Manera ta den solo, tur e abuso nan aki ta destrui e cuticle y ta laga bo cabei completamente habri pa wordo daña. Ranca bo cabei demasiado duro pa traha vlecht of un paardenstaart por hiba bo nan kibra bo cabei of te hasta na plekinan pelon. Pero fuera cu esaki ta un señal cu bo tin cu trata bo cabei mucho mas miho, un cabei cu no ta mustra saludabel por ta tambe paso bo no tin un dieta saludabel. Esencial ta vetnan acido cu bo ta haya den pisca y flax seeds, tambe lo por duna bo cabei un brio nobo y mucho mas saludabel

Caminda elegancia ta e standard

Le Dôme Restaurant ta presenta su menu nobo y excitante





EAGLE BEACH – E encantador Le Dôme Restaurant na Eagle Beach ta introduciendo su menu nobo y excitante. For di e siman aki, chef Paul Zijlstra ta ofrece su clientenan un serie di combinacionan unico cu un toke Europeo. Den un estilo mas light y saludabel, e ta siguiendo e tendencianan moderno di cushina. E presentacion di su platonan tambe ta pasando dor di unc ambia: lo ultimo den presentacion di cuminda ta implementa.

Kico bo por order cu ta asina innovativo? Wel, por ehempel e Filet de Dorade au Coquilles St. Jacques, un file di pisca hasa, sirbi cu grilled sea scallops y safron-mashed potatoes y un sous di lobster. Of si ta prefera carni, purba e Carré d'Agneau au Thym: cu ta un oven-roasted rack of New Zealand lamb sirbi cu pan-fried veal sweetbreads, caramelized apple y un red balsamic wine sauce.

Le Dôme su sommelier Kumar lo ta disponibel pa scohe e mihor combinacionnan. E restaurant ta ofrece un lista unico di biña cu boternan bieu for di Francia. Great, pero biñanan mas reciente tambe ta obtenibel.

Tin hopi otro cos pa disfruta di dje na Le Dôme fuera di purba e selección nobo den e menu. E temporada di asparagus ta den cuminza. E 'oro blanco' manera e ta ser yama na Europa, ta treci for di Belgica mes ora cu e producto a yega su mihor punto. Le Dôme lo ta sirbiendo e asparagus den e manera tradicional, pero tambe den estilonan nobo.

Riba mesa tin plan pa pronto organiza anochinan spectacular di purba biña y cenanan special. Un opcion di cena di cuater plato ta inclui den e opcionnan cu pornto lo ta ofreci na un y tur. Reservacions pa dinner na Le Dôme Restaurant ta ser recomenda: 587-1517 of e-mail na info@ledome-aruba.com. Le Dôme's su à la carte Sunday Brunch buffet no tin pareu riba e isla.





1st Solution Focused World Conference na Aruba

Dianan 10 y 12 di April proximo

ORANJESTAD - Ta organiza un congreso prelimanrio 7- 8 - 9 April 2008, na unda lo duna master class y trainingnan na Arubiano y Antiyano cu ta traha den e sector di cuido. E First Solution Focused World Conference lo tuma lugar na Aruba entre 10 y 12 di April 2008 den Holiday Inn SunSpree Aruba Resort. Mirando cu ta bin hopi experto riba e tereno aki for di diferente parti di mundo, a dicidi pa tene un congreso prelimanario, na unda lo duna master class y trainingnan (beginners & advanced level) na Arubiano y Antiyano cu ta traha den e sector di cuido (teachers, child protection workers, therapists, counselors, managers, nurses, doctors, etc.)

Personanan cu ta interesa pa atende un workshop of master class por inscribi na: www.solutions-centre.org of email: aajmhuibers@solutions-centre.org E metodo "Solution Focused Model" tin su origen den e sector di cuido. E punta di salida di e metodo ta cu e pashent su mes mester ta den disposicion pa trece e cambionan necesario y bin dilanti cu solucionnan. No ta e experto cu ta duna e cuido necesario – manera ta regla den e sector di cuido – pero ta e pashent mes lo mester por calcula kico ta su posibilidadnan. E metodo aki a demostra su eficiencia den e mundo di cuido y alabez el a keda proba cientificamente cu e investigacion "evidence based". E congreso ta wordo organiza pa "Stichting Solutions Centre Conferences" na Utrecht cu tin como meta pa distribui e metodo aki atrabez di congreso y trainingnan. A nombra un Comision di Conseho (adviesraad) internacional cu ta consisti di Janet Bavelas (Canada), Brian Cade (Australia), Christine Caridi (USA), Yvonne Dolan (USA), Arnoud Huibers, presidente (Hulanda), Wei-su Hsu (Taiwan), Jocelyne Korman (Suecia), Arlene Oehlers (Aruba/Hulanda) y John Wheeler (Inglatera). E organisadornan ta spera participante for di tur parti di mundo entre otro for di Merca, Sur America, Europa, Lejano Oriente y Australia. Minister Plenipotenciario Sr. Frido Croes a bisa di ta contento cu e scohe pa tene e congreso na Aruba. No unicamente e congreso ta un impulso positivo pa turismo di Aruba, pero mas importante ta cu profesionalnan Arubano ta haya e oportunidad pa intercambia cu profesionalnan for di exterior y haya mas experticio riba nan tereno. Finalmente minister plenipotenciario a bisa cu e organisadornan por conta cu e cooperacion necesario pa realiza e congreso aki.

Programa

Monday 7 April 2008

Workshop 1:
"Solution Talk Creates Solutions".
Trainer:
Drs. Arnoud Huibers (The Netherlands), Psychologist-psychotherapist-family therapist.

How to work Solution Focused with children, youth, adults and families. One day workshop for social workers, psychologists, (family) therapists, psychiatrists, group leaders, child protection workers and managers in mental health care. Advanced level solution focused practitioners are welcome. Languages spoken: English, Dutch and a little bit of Papiamento.

Workshop 2:
"Solutions in Education"- for Managers.
Trainer:
Drs. Jos Kienhuis (The Netherlands),

Educational psychologist. Workshop for school directors and managers about Solution focused school management, teambuilding and counseling. Advanced level solution focused participants are welcome. Languages spoken: Dutch, English and Papiamento.

Workshop 3: "Solution Focused Remedial Teaching". Trainer: Arlene Oehlers (Aruba/The Netherlands),
Remedial teacher, dyslexia specialist. Remedial teaching for pupils with dyslexia / reading and writing difficulties. Diagnosis and treatment. How to apply solution focused techniques to motivate pupils, find their strengths, engage pupils and parents by complimenting in the right way and by making a suitable plan. Day 1 of a two-days workshop for remedial teachers who are interested in language difficulties. Languages spoken: Dutch, Papiamento and English.

Tuesday 8 April 2008

Workshop 4: "Internal Management Training Police Aruba". Trainers: drs. Arnoud Huibers (The Netherlands), Psychologist/ psychotherapist & dr. Steven Langer (USA), Psychologist/psychotherapist.
Day 1 of a two-days workshop for 40 managers of the Arubian Police. About the application of Solution Focused Management Skills in the police work. Languages spoken: English, Dutch and Spanish.

Workshop 5: "Solutions in Education" for Teachers . Trainer: Drs. Jos Kienhuis (The Netherlands),
Educational psychologist. Workshop for teachers in both primary and secondary education. Solution focused classroom management, counseling of pupils and teambuilding. How to work efficiently with pupils (with learning and behavioral problems), parents and colleagues. Advanced level solution focused participants are welcome. Languages spoken: Dutch, English and Papiamento.

Workshop 6:
"Solution Focused Remedial Teaching-Case Consultation ".

Trainer: Arlene Oehlers (Aruba/The Netherlands),
remedial teacher, dyslexia specialist. For this workshop the participants can bring cases to discuss. Remedial teaching for pupils with dyslexia / reading and writing difficulties. Diagnosis and treatment. How to apply solution focused techniques to motivate pupils, find their strengths, engage pupils and parents by complimenting in the right way and making a suitable plan. Day 2 of a two-days workshop for remedial teachers who are interested in language difficulties. Languages spoken: Dutch, Papiamento and English.

Wednesday 9 April 2008

Workshop 7: "Internal Management Training Police Aruba". Trainers: drs. Arnoud Huibers (The Netherlands), psychologist/psychotherapist & dr. Steven Langer (USA), psychologist/ psychotherapist. Day 1 of a two-days workshop for 40 managers of the Arubian Police. About the application of Solution Focused Management Skills in the police work. Languages spoken: English, Dutch and Spanish.

Workshop 8: "Internal Training for Fundacion Arubano Visualmente Incapacita (FIVA)" Trainer: Danny Janssen (Belgium),
psychotherapist. One-day workshop for employees and volunteers of the Fundation Arubano Visualmente Incapacita. "Changing limitations into resources, a Solution Focused journey". Language spoken: English, Dutch, French.

Workshop 9: "Solutions in Education" for schoolcounselors. Trainer: Drs. Jos Kienhuis (The Netherlands),
Educational psychologist. Workshop for schoolcouselors (Intern Begeleiders), schoolpsychologist and educational psychologists about Solution focused classroom management, counseling of pupils and teambuilding. How to work efficiently with pupils (with learning and behavioral problems) and parents. How to coach teachers in a Solution Focused way. Advanced level solution focused participants are welcome. Languages spoken: Dutch, English and Papiamento.

Workshop 10: "Working Solution-Focused with Troubled Families. Trainers: John and Marie Wheeler (UK),
Social workers, psychotherapists. How to engage with clients who are dealing with difficulties like domestic violence and child protection issues. Working Solution Focused with adults surviving abuse. One-day workshop for social workers, family therapists, psychologists, child protection workers and others who are dealing professionaly with families in trouble. Advanced level solution focused participants are welcome. Language spoken: English.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Paris Hilton su romance 'serio' y nobo

Paris Hilton ta mas serca di su amiga Nicole Richie y no solomente cu e por ta madrina di e yiu muhe di Nicole esta Harlow, si no tambe pa cuestionnan amoroso....

Tur cos ta mustra, cu e simpatica blond a inicia un relacion cu Benji Madden cu ta ruman di e gai di Nicole Richie, Joel Madden.
Aunke Madden tin apenas dos siman di a separa di su ex chick Sophie Monk, amigonan di e pareha a sigura cu Paris y Benji ta bayendo masha na serio.

Segun testigonan, Paris y su conquista nobo ya a sali di fiesta na St.Louis, nan a bai shop hunto na Hollywood, man teni y diadomingo pasa nan a wak nan masha serca di otro na un hotel masha exclusivo na Beverly Hills na Los Angeles.





Paula Abdul ta preparando su mes pa bolbe bao luz di espectaculo

Paula Abdul, cu tin un tema nobo hunto cu Randy Jackson cu ta su 'compañero di e programa «American Idol»', a permanece aleha di musica pa mas di un decada debi na un lesion cu e la sufri den un avion. «Mi tabata realmente bendiciona y afortuna plus ta masha tenta di bolbe aworaki den e mundo di espectaculo»… asina Paula Abdul a duna di conoce cu porcierto ta canta e tema «Dance Like There's No Tomorrow». Pero su album personal lo ta cla pa zomer di e aña'ki.

Aracely Arámbula



Aracely Arámbula ta bolbe television como presentador y productor ehecutivo di e programa «Viva la Familia de Todobebé» . E mama di e yiu di Luis Miguel lo dirigi y presenta e programa aki, yena di humor y consehonan p'e famia banda di e simaptica Karen Martínez, cu ta casa di e popular y famoso cantante Juanes. Esaki sigur lo ta un combinacion di rating y sintonia. Nos ta spera di wak'e aki na Aruba pa via di un di e canalnan cu ta pasa programanan di e tipo aki.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Alejandra Tejada, mas cu un cara y curpa atractivo



For di su infancia e la mustra su interes pa musica mientras cu e tabata pasa su añanan di estudio basico, secundario y profesional. Awe e ta duna un stap mas sigur den loke semper e ta gusta esta muica, y un stap pa conquista e publico. Den su trabao discografico e ta explora generonan cu lo hala bo atencion. Genero di balada pop, mescos cu fusion di ritmonan cayente cu proposito ta satisface gusto di e publico cu scucha su temanan.



Ali Lohan lo ta un chick soberbio den High School Musical

Ali Lohan, ruman chikito di Lindsay Lohan ta uni su mes den e fila di actor / cantante di e fenomeno 'High School Musical'. E hoben actriz Ali Lohan, ruman di Lindsay Lohan ya caba ta finalizando e casting pa actua den e di tres edicion di e pelicula Disney, High School Musical banda di Zac Efron y Vanessa Hudgens.

Un par di dia pasa a surgi un rumor cu e por actua y awo e mama a duna permiso pa cual e ta su representante tambe esta Dina Lohan cu porcierto e mes a confirma e noticia.

Di sali bon di e testnan cu e lo pasa den dje, Ali lo interpreta un 'princesita mal cria, mima, consenti', of miho bisa un chick soberbio. Cu por ta hari cubo pero ta busca tur manera p'abo trompeca 'queste loke queste'…

Wisin y Yandel ta sera festival di Viña del Mar

Wak con leu e genero aki a yega

E duo puertorriqueño esta Wisin y Yandel a sera diamars madruga e 'Festival de la Canción de Viña del Mar' cu nan ritmo di "reggaeton", melodianan pegahoso cu letranan provocador cu a pone miles di hobennan baila, goza y canta den e concierto aki. Wisin y Yandel tabata e ultimo atraccion di e festival cu a hala atencion di un audiencia hoben pa mira nan show. Meneernan aki a pone un bon show riba escenario y tabata sinti con tur hende tabata canta cada tema cu nan.



Aries (Aries, 21 Mrt-19 April)
Problemanan tin mester di claridad, no palabranan dushi. Papia cla y ta honesto den loke cu bo bisa awe.

Taurus (Tauro, 20 April-20Mei)
Cumpramento impulsivo lo hiba bo na compromisonan financiero mucho mas grandi cu bo ta prepara pa e.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Ultimamente bo ta manera un super heroe, yudando tur hende ora cu nan mester. Ta momento pa bo descansa.

Cancer (Cancer, 22 Juni-22 Juli)
Un hende cu bo a pensa cu tabata actuando den un forma egoista tabata haciendo todo lo contrario.

Leo (Leo, 23 Juli-22 Aug.)
Pone mas romance den bo bida no tin nada di aber den hinca un persona mas den bo bida.

Virgo (Virgo, 23 Aug. - 22 Sept.)
Un combersacion di curason pa curason lo baha tur e tension cu bo ta sintiendo na e momento nan aki.

Libra (Libra, 23 Sept. - 23 Oct.)
Den un combersacion casual lo haya bo mes ta explora plan y ideanan halto y grandi.

Scorpio (Scorpio, 24 Oct. - 21 Nov.)
Si bo papia sin pensa awe lo bo haya bo mes ta bisa cosnan cu lo laga bo mustra ridiculo, tuma bo tempo.

Sagittarius (Sagitario, 22 Nov. - 21 Dec.)
Para keto un rato y laga bida pasa manera cu e mester pasa rond di bo, pronto lo bo sinti e comienso nobo.

Capricornio (Capricornio, 22 Dec. - 19 Jan.)
Laga bo parti mas idealistico tuma over pa yega na cualkier decision, asina bo lo ta mas sigur di loke cu bo ta haci.

Aquarius (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Bo amigonan lo ta bo fuente mas grandi di energia y alegria, tene contacto serca di nan.

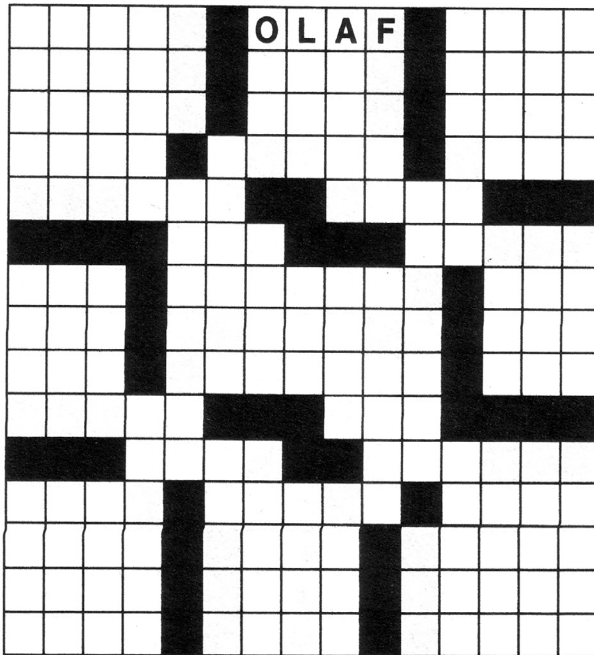
Pisces (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Un di e figuranan di autoridad rond di bo no sa mucho mas miho cu bo. E biaha aki abo ta esun cu sa miho.

FILL-IN PUZZLE 40

3 Letters
AHA
AIR
EAR
ENG.
EVA
NAE
ONE
OPT
RTE.
TAI
TNT

4 Letters
ADAR
ALAE
ALEA
AREA
ASAP
ASEA
ASST.
BEST
DALE
EATS
EDOM
EGAD
ENOS
ETRE
GEER
GOBS
I SEE
JIBE
LAIR
LAOS
LIAR
LIME
LIRE
NANA
NEST
OLAF ✓
OLLA
ORBS
PAST
PEAL
SARI
SETS
STAR
TOAD
UNIT
VINE

5 Letters
AGORA
ALOES
AMANA
ARIEL
ASSET
EARLE
ENSUE
FARES
FERMI
FIRST
HAREM
HEELS
IMAGO
LEAST
MEARA
ORLOP
RADAR
RADII
RAGES
REGAL
SARAN
SNIDE



6 Letters
AERIAL
ENTAIL
HYPHEN
ISRAEL
JANSEN
SORELY

7 Letters
ANDANTE
LEAVING
LOWLAND
MERGERS
WHOEVER

SUDOKU PUZZLES

2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica di Servicio Noord



San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



18 Coral Princess
19 Adventure of the Seas
20 Empress of the Seas
21 Summit
21 Crown Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

KEUNE DI C&F TRADING TA E TIÑA OFFICIAL ARUBA MODEL SEARCH 2008 !



E organizacion di Aruba Model Search 2008 ta orguyoso di por conta cu e tremendo cooperacion di e fantastico productonan KEUNE. E marca aki mundialmente renombra, distribui na Aruba pa C&F Trading, ta e tiña official di AMS2008. Mester remarca cu KEUNE ta e tiña official di Aruba Model Search desde su inicio na 2006 y esaki ta hasi cu pa di tres aña consecutivo KEUNE ta fungi como e color cu tur participante di AMS2008 ta luci durante e trayectoria di e inigualable evento aki. Manera ya ta conoci durante e trayectoria di AMS2008 e team di expertonan di Aruba ariba tereno di beyeza, logicamente Beauty Team, lo percura pa e "make-overs" a la estilo di fashion model pa e participantenan. Un parti sumamente importante di e segmento aki di AMS2008 ta e fenomenal productonan di KEUNE di C&F Trading.





INSCRIBI AWOR !

Ainda e registracion pa AMS2008 ta habri y esaki por wordo hasi unicamente na Trash By Ronchi. Pa mas informacion por yama 582-6632 y cu gusto lo contesta cualquier pregunta.

Llegan a Venezuela cuatro rehenes sanos y salvos liberados por las FARC



Una imagen combinada muestra fotos de archivo no fechadas de los políticos colombianos Gloria Polanco, Orlando Beltrán, Jorge Gechem y Luis Eladio Pérez (2/27/08). Dos helicópteros venezolanos salieron el miércoles hacia territorio colombiano con la misión de buscar a cuatro rehenes que las FARC prometieron entregar al presidente Hugo Chávez, en lo que sería la segunda liberación unilateral de secuestrados en el año. Foto: Reuters (Handout)

CARACAS (Reuters) - Cuatro ex congresistas secuestrados durante más de seis años por la mayor guerrilla izquierdista de Colombia fueron entregados el miércoles en una zona selvática a una misión humanitaria liderada por Venezuela y su estado de salud es bueno, informaron autoridades.

Horas después de que los políticos Jorge Eduardo Gechem, Luis Eladio Pérez, Orlando Beltrán y Gloria Polanco fueran liberados por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), llegaban a territorio venezolano en dos helicópteros con la insignia de la Cruz Roja Internacional.

Se trata de la segunda liberación unilateral por parte de la guerrilla este año, después de que enero entregó a las políticas Consuelo González y Clara Rojas a una comitiva del Gobierno venezolano.

La entrega se produjo en una zona selvática del departamento del Guaviare, donde aterrizaron dos helicópteros venezolanos MI-17 de fabricación rusa, con los emblemas del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

"Estas cuatro personas están liberadas, están en nuestras manos," dijo a periodistas la jefa de la misión del CICR en Colombia, Barbara Hintermann.

Los familiares de los políticos colombianos se abrazaron y rompieron en lágrimas cuando vieron las primeras tomas de sus seres queridos descendiendo de las aeronaves en Santo Domingo, en el occidental estado Táchira, desde donde partieron en avión al aeropuerto internacional de Caracas.

Al frente de la misión estuvieron la senadora colombiana Piedad Córdoba y el ministro venezolano del Interior, Ramón Rodríguez Chacín, quien tenía en su poder las coordenadas del sitio en donde fueron dejados en libertad los secuestrados.

En el momento de la liberación, Polanco, vestida con una camiseta negra, no dejaba de llorar y preguntaba repetidamente por sus hijos a la senadora Córdoba, con quien se fundió en un emotivo abrazo, según se pudo ver en imágenes de la cadena de televisión Telesur.

"Yo pensaba que se iban a ir," bromeó Pérez, quien lucía delgado pero sonriente, al comentar el sobrevuelo de los helicóperos sobre la zona de entrega, a la que acudieron por lo menos cinco guerrilleros en ropa de camuflaje y fuertemente armados.

PARTES NO CEDEN

Simultáneamente con la liberación, las FARC emitieron un comunicado en el que reiteraron la necesidad de que el Gobierno del presidente Alvaro Uribe retire por 45 días sus Fuerzas Armadas de una zona de 780 kilómetros cuadrados para negociar un acuerdo humanitario, sugiriendo que no habrá más liberaciones unilaterales.

"Esta liberación es la más contundente manifestación de que puede más la humanidad que la intransigencia," afirmó el grupo rebelde. "Ahora debe seguir el despeje militar de Pradera y Florida por 45 días, con presencia guerrillera y comunidad internacional como garantes, para pactar con el Gobierno en ese espacio, la liberación de los guerrilleros y de los prisioneros de guerra en poder de las FARC," precisó.

La guerrilla busca intercambiar a 40 rehenes, incluida la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt y tres estadounidenses, por 500 combatientes encarcelados.

PABIEN ORLANDO



Hoy 28 de febrero está un año más "viejito" el BABALAO de Savaneta ORLANDO RAFAEL MORA GARCES...Recibe felicitaciones de parte de su esposa Chindy, hijos Jasmira, Cedric, René y Nina, sus nietos Jarich, Jazira y Xiomy, de sus bisnietos y tataranietos también...de toda su familia en Savaneta y Venezuela y especialmente de sus compadres Ricardo y Dolifet y su sobrino Santiago...Compadre pórtese bien y no te las des de Pavosaurio que ya estás descontinuado pa´ esos trotes...y cuidaíto si le agarras el gusto al tabaco!!

Remitido

Relativismo moral

Uno de los puntos de mayor impacto actual es el relativismo en los valores en el mundo. Los paradigmas únicos han cedido a un sinnúmero de diversas versiones sobre lo que debe ser correcto o incorrecto. La tendencia actual es que cada uno establezca su propio código moral rechazando los grandes sistemas éticos que proponían códigos de valores para todos. Bajo ese principio, todo es bueno, mientras alguien lo sostenga así. La consecuencia inmediata de esto se muestra en el vacío existencial de una creciente cantidad de personas las cuales, al no poder gobernar sus propias pasiones caen en el nihilismo moral, la corrupción justificada y la indiferencia ante el dolor. Por otra parte, aquellos que no pueden plantear imperativos morales autónomos, optan por el refugio obsecuente en grupos que plantean actitudes éticas cerradas y que exigen obediencia ciega.

Es claro que no existe una perfección absoluta en la tierra. Los hombres y mujeres, mientras estemos en este mundo, mantendremos nuestra inclinación al error, la costumbre de equivocarnos. Sin embargo, la santidad criztiana, como un proceso permanente y creciente hasta alcanzar la "estatura de Cristo", debe ser cultivada y búscada en nuestra cotidianidad. Esto no es lo mismo que la "calidad total", concepto contemporáneo pero alejado de la perspectiva cristiana. La santidad implica una actitud coherente con los valores trascendentales del Reino de Dios, y una constante revisión de nuestra acciones cotidianas a la luz del Evangelio. La santidad no debe engendrar soberbia espiritual ni santurronería barata, sino más bien una apertura permanente a la interpelación de Dios a nuestras vidas y una humildad de corazón que nos motive a buscar ser mejores cada día, aprendiendo de todo, de todos, y en todo tiempo.

Un lector

Nota de Redaccion: Este remitido es publicado por la petición de un lector de Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no es responsable de su contenido.

Partido Democraat kier sa si Promé Minister di Antia" bèrdat ta wak interes di Kòrsou so?"

WILLEMSTAD – Frakshon di Partido Democraat den Konseho Insular ku asombro a tuma nota di e deklarashonnan di Promé Minister di Antia na radio MAS djabièrnè último, asina lider di e partido Norbert George ta bisa.

Den un reakshon riba e krítika ku Don Martina a bin ta ekspresá enkuanto e manera ku ta atendé ku asuntunan di struktura estatal, Promé Minister a deklará ku "e hendenan aki" tin nan interes personal, i komo Promé Minister su interes ta ku pueblo di Kòrsou. Frakshon di Partido Democraat ta mustra riba e echo ku ta netamente e posishonamentu aki ta pone ku demas islanan den Antia i otro partnernan den Reino tin Korsou komo nan enemigu komun. Na pareser di frakshon di Partido Democraat, Promé Minister di Antia tin ku limitá su mes na asuntunan di pais Antia, anto no mete den asuntunan outónomo di Teritorio Insular di Kòrsou. Òf Promé Minister di Antia mester sede su posishon i asumí su responsabilidat den Bestuurscollege di Kòrsou komo Diputado pa Asuntunan General i Konstitushonal!

E kontinuo aktuashon di Promé Minister, e un bia komo representante di Antia i e otro momentu komo supuesto representante di pueblo di Kòrsou, ta kontribuí na e konfushon ku ta reina den komunidat, di akuerdo ku frakshon di DP. Sea ta representá gobièrnu sentral di Antia, òf ta representá pueblo di Kòrsou riba nivel insular.

Por último frakshon di Partido Democraat ta indiká ku e aktuashon intransigente aki di gobièrnu sentral, ta kontribuí tambe na e duda enkuanto e "diálogo nashonal!" pendiente. Pasombra atrobe representantenan di gobièrnu di pais Antia ta mete den un asuntu outónomo di Teritorio Insular di Kòrsou, i no ta gobièrnu sentral ta representá pueblo di Kòrsou, si no Konseho Insular ta esun ku ta representá pueblo di Kòrsou. Ta Konseho Insular di Kòrsou tin e tarea pa materialisá e deseo di pueblo i logra un pais outónomo den Reino. Kaminda gobièrnu sentral tin ku sirbi Sint Maarten i e otro islanan Saba, Sint Eustatius i Boneiru tambe. i ta un echo ku e interes di por ehèmpel Sint Maarten, no nesesariamente ta kuadra ku e interes di Kòrsou. i nos ta asumí ku Promé Minister no ta mesklando su tareanan gubernamental ku polítika partidista. Pues e pregunta ku Promé Minister ta imponé ta kua interes e ta sirbi na promé lugá, Antia òf Kòrsou? i si ta Antia, anto e ora ei nos ke sa si representantenan di tur isla den Antia a keda invitá pa e diálogo "nashonal" ku gobièrnu sentral di pais Antia ta organisando? Palabra ta na Promé Minister di pais Antia, asina George a bisa.

Krisis rondo di ken lo ta susesor di Komisario di Polis na Islariba ketu bai sin solushon

WILLEMSTAD - E sindikatonan ku ta representá polis na Islariba, no kier un "turn around manager" komo remplasante di eks hefe di Polis Derrick Holiday, sigur no si ta un funshonario ulandes. Nan ta preferá un tim di maneho, asina a sali na kla den deliberashonnan ku tabatin ayera. E negosiashonnan lo sigui awe entre minister di Hustisia David Dick, gezaghèber Franklyn Richards di Sint Maarten i Sydney Sorton di Saba, Ministerio Públiko i e sindikatonan ABVO, Bònt di Polis i WICSU. Presidente di ABVO Roland Ignacio a bisa ku durante e promé reunion, minister di Hustisia Dick i gezaghèber Richhards a presentá e idea pa bin ku un "turn around manager" ku lo ta enkargá ku tur operashon. E sindikatonan sinembargo a opta pa un Tim di Maneho, den kua e tarea di kada miembro individual ta definí konkretamente. Si ta nesesario, e Tim di Maneho por haña asistensia eksterno. "No a yega na un akuerdo i e negosiashonnan lo sigui awe", asina Ignacio a bisa. Ni Dick ni Richards no kier a duna komentario ainda riba e negosiashonnan.

Turismo na Kòrsou a registrá kresementu di 33.5 porshento den yanüari 2008

WILLEMSTAD -- Sifranan preliminar di Ofisina di Turismo (CTB) ta indiká, ku en total 29.308 turista di estadia a bishitá Kòrsou den luna di yanüari 2008, un oumento di 33.5% kompará ku yanüari 2007. Loke mester konstatá un biaha mas ta, ku kupo aéreo ta strobando desaroyo di mas tráfiko. Tráfiko for di Europa a krese ku 7% di 10.717 pa 11,463 den yanüari di 2008. Mayoria di e kresementu aki ta bini di e merkado ulandes ku a krese ku 7.9%. En total tabatin 9.639 ulandes di bishita na Kòrsou.

Otro merkadonan europeo tambe a krese, manera entre otro turismo for di Bèlgika, (11.5%), Alemania (+10%), Switzerland (+44.4%), Portugal (+35.0%), Finland (+34.8%), Oustria (24.0%) i Norway (16.4%). Algun merkado ku a desaroyá ménos positivo ta Suisa, Italia, Spaña i Inglatera. E problema di kupo aéreo ta keda forma un bottleneck pa desaroyo simultáneo di e diferente merkadonan Europeo. Subida den un merkado ta nifiká bahada den otro merkado pa e simpel motibu di falta di sufisiente asiento riba e ruta Amsterdam - Kòrsou.

Tráfiko for di Sur Amérika tambe a sigui krese. No solamente turismo for di Venezuela a oumentá, pero tambe turismo for di otro áreanan a mustra un desaroyo positivo. Tráfiko for di kasi tur merkado a krese ku eksepshon ku tráfiko di (Perú -20.6% i Ecuador -15.3%). Venezuela a sigui krese. A registrá un total di 7.545 turista venezolano den yanüari 2008 kompará ku 1.555 den 2007. Merkadonan importante manera Brazil a sigui krese (140%), Sürnam (66%), Colombia (33.8%) i tambe Argentina (10.6%).

Tráfiko for di Caribe tambe a registrá kresementu, ku eksepshon di merkadonan manera República Dominikana, (-15.3%) Trinidad & Tobago (-11.0) i Haiti (-0.7). Algun merkado Karibense importante a nota un desaroyo positivo manera Aruba (+32.7%) i Jamaica (9.6%). Tráfiko for di Estádos Unídos a baha ku 9.6% kompará ku yanüari 2007. En total tabatin 4.205 turista den 2007 kompará ku 2.800 den yanüari 2008. E kantidat di bishitante for di Canada tambe a baha ku 13.8%. Tur kos ta indiká ku e merkado aki ta sigui bou di preshon di e situashon ekonómiko frágil ku ta afektá biahe pa region di Karibe den su totalidat.

Turistanan a pasa en total 267.687 nochi na Kòrsou, kual ta bon pa un kresementu di 19.2% kompará ku yanüari 2007. E kantidat di pasahero ku a bishitá Kòrsou riba barkunan krusero nota un bahada leve di 0.3% den luna di yanüari 2008. Un total di 59.839 pasahero krusero a bishitá Kòrsou den yanüari 2008, apesar di tabatin mas barku di bishita den nos haf. En total Kòrsou a risibí bishita di 43 barku krusero kompará ku 39 den yanüari di 2007. Tur kos ta indiká ku Kòrsou su turismo ta pasando den tempunan hopi positivo. Turismo ta generá entrada pa nos pais i kuponan di trabou pa nos poblashon. CTB ta urgí pueblo en general i tur esnan ta traha den e sektor en partikular pa sigui traha duru i duna un bon servisio i trato na nos bishitantenan pa di e forma ei nan sigui konta e eksperensia positivo di un bishita riba nos dushi isla. Kòrda ku ta huntu so nos por sigui engrandesé turismo di Kòrsou.

Sektor di Turismo lo tene akshon grandi

WILLEMSTAD – Sektor di Turismo lo tene un akshon grandi mañan relashona ku e intenshon di Gobièrnu di Kòrsou pa redusí presupuesto di Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) ku 7.5 mion florin. E preokupashon den sektor di turismo ta grandi relashoná ku e anunsio aki pa balansa presupuesto di Teritorio Insular di Kòrsou.

Ounke e mes ta forma parti di Bestuurscollege, diputado di Turismo Eugène Rhuggenaath (PAR) a atvertí awe mainta ku e medida aki ta kologando manera un Spada di Damocles riba sektor di turismo, hustamente awor aki ku turismo a nota un kresementu remarkabel. E diputado a bisa ku e ta spera ku lo no yega asina leu ku mester korta den fondonan di turismo. “Mi ta spera ku ainda sano huisio lo prevalesé”, asina e diputado a bisa splikando e impakto ekonómiko grandi ku turismo tin pa Kòrsou. Aña pasá turismo a produsí 723 mion florin pa Kòrsou i ta representá awor 12.5 porshento di nos Produkto Nashonal Bruto. E espektativa ta, ku esei lo sigui krese den e próksimo añanan, basta traha riba un desaroyo duradero.

Mientras tantu nos a haña konfirmashon ku e trahadónan di CTB huntu ku otro sektornan di turismo lo tene un akshon mañan. E akshon ta konta ku respaldo di ABVO i e grupo di Servisio di ABVO na CTB. Den un partisipashon na e trahadónan, e Grupo di Servisio ta bisa ku e motibu prinsipal di e akshon ta e echo ku Gobièrnu di Kòrsou riba konseho di Departamentu di Finansas kier korta den presupuesto di CTB t’e na un montante di 7.5 mion florin. Pa grupo di servisio esaki ta inaseptabel, pasobra si esaki mester sosodé, esaki ta nifiká tambe un redukshon formal den nos kondishonanan di trabou i tambe esaki ta trese kuné, problemanan serio pa nos CAO. Nos pidi boso tur pa ta alerta. Nos mester para firme i defendé nos trabou i defendé tambe nos interesnan, ta solamente ku un ofisina di Turismo kaminda nos tur ta uni forsa, nos por logra esaki.

Nos no tin nada kontra di gerensia i tampoko kontra di Direktiva, pero kontra di Ambtenaarnan di Gobièrnu ku a konsehá Gobièrnu pa tuma un desishon deskabeyá hustamente awor ku nos turismo ta den lift. Uní nos ta vense i dividí nos tur ta Muri, pues prepará boso mes pa mañan nos bai un manifestashon total kontra e desishon ku Gobièrnu kier tuma mañan”, asina e Grupo di Servisio ta bisa. Otro sektornan tambe ta masha preokupá. “Si ta bèrdat e vershonnan ku ta sirkulando ku gobièrnu ke kòrta atrobe den presupuesto di CTB, anto mi ke bisa for di awor ku esei lo ta un desaster pa industria di turismo”.

Na palabra, miembro di direktiva di Curaçao Hospitality And Tourism Association (CHATA) William “Billy” Jonckheer, ekspresando su prekupashon pa loke por ta otro sla pa e industria ku ta bayendo bon último añanan. Sifranan di turismo ta mustrando, ku e industria aki ta bayendo den hopi bon direkshon. Hotèlnan a bolbe superá nan mes pa loke ta okupashon di kamber den último lunanan.

Awor aki tin un klamor fuerte pa e èkstra kambernan ku ta den tapara, keda kla pa kaba. Manera ta konosí, tin konstrukshon di Hyatt Hotel ku mester produsí algun shen kamber, tin Renaissance na kaminda ku tambe ta bon pa algun shen kamber, miéntras ku tin diferente hotèl eksistente ehekutando ekspanshon. Mas mihó nos no por ke, ta komentario ku ta tendiendo for di diferente direkshon. Pero meimei di e tendensia positivo aki tin rumornan sirkulando di un posibel redukshon di presupuesto di turismo. Mester bisa ku no ta promé anda ku ta papiando di esaki.

Den pasado resien tabatin intento kaba pa redusí presupuesto di turismo, den kuadro di esfuersonan di gobièrnu pa redusí su défisit riba presupuesto, pero el a keda tambe na intento.

Billy Jonckheer a bisa, ku el a tende e rumor ku atrobe lo ke kòrta den presupuesto di CTB, pero ku e no tin nada ofisial riba esaki. Reportadamente ta papiando di un montante di 7 mion florin.

“Loke mi sa ta, ku CTB tin un presupuesto di 27.9 mion florin pa promové nos isla den eksterior. Nos a bin ta traha hopi duru huntu ku CTB pa hasi nos isla mas konosí, pa stimulá turismo. Un desishon asin’aki lo ta funesto pa nos industria,” Jonckheer a trese dilanti.

Jonkcheer a bisa, ku no mester lubidá kuantu hende ta haña un empleo den forma direkto den e sektor aki, pero tambe kuantu hende ta gana nan pan den forma indirekto.

Segun e dirigente di CHATA, no mester lubidá tampoko, ku promoshon di Kòrsou komo destinashon turístiko ta na promé lugá un tarea di gobièrnu. Komo CHATA lógikamente nos ta kontribuí i yuda tambe, pero e responsabilidat ta na promé lugá serka gobièrnu.

“Si gobièrnu disidí di kòrta, no tin masha kos ku nos por hasi. Nos solamente ke hala atenshon di gobièrnu ku esei lo ta un sla hopi fuerte pa un sektor ku despues di hopi aña, ta produsiendo bon resultado atrobe,” Billy Jonckheer a agregá.

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

4th Aruba Bank National Youth Tennis Tournament

C/3

DEPORTE

Prome campeonato di Sprint di 60 meter y 100 meter organisa pa Sunrise Athletics Masters

C/4-5

DEPORTE

Bad Boys a hunga softball cu turistanan Americano

C/2

Jan bek na Aruba pa algun dia



ORANJESTAD- E landador Jan Roodzant, candidato pa e Weganan Olimpico di Beijing 2008, a yega Aruba dialuna anochi. Jan ta na Gainesville, Florida, pa algun luna caba, pa eynan entrena cu e equipo di "Florida Gators" y cu un staff tecnico profesional, bou guia di Campeon Olimpico di Surnam, Anthony Nesty. Cu esaki Jan ta ricibiendo un preparacion mas specialisa, cu lo mester yude den su intento pa logra cumpli cu e tempo clasificatorio pa e Weganan Olimpico. Si Jan logra esaki, e lo bira e prome atleta di Aruba den historia cu ta logra un clasificacion pa e Weganan Olimpico. Jan a bolbe Aruba pa algun dia so, pa caba di regla algun formalidad, pa despues bolbe Merca, caminda e ta preparando pa su competencianan di preparacion. Entre e competencianan mas importante na cua Jan Roodzant lo participa, representando naturalmente nos pais, ta e "CARIFTA Swimming Championships".

Aruba ta pais sede di e campeonato regional aki, cu lo tuma lugar dianan 26 te 31 di maart proximo. E "CARIFTA Swimming Championships" a wordo cualifica pa e Federacion Internacional di Natacion (FINA) como un competencia di clasificacion oficial pa e Weganan Olimpico di Beijing.

Riba e portret por mira Jan Roodzant, hunto cu su amiga Sartini, cu sigur a sinti su falta durante su ausencia, pero cu ta apoya Jan completamente den su afan pa yega e meta tan importante aki, cu ta un participacion exitoso na e Weganan Olimpico. Bonbini bek na Aruba, Jan!

Bad Boys a hunga softball cu turistanan Americano



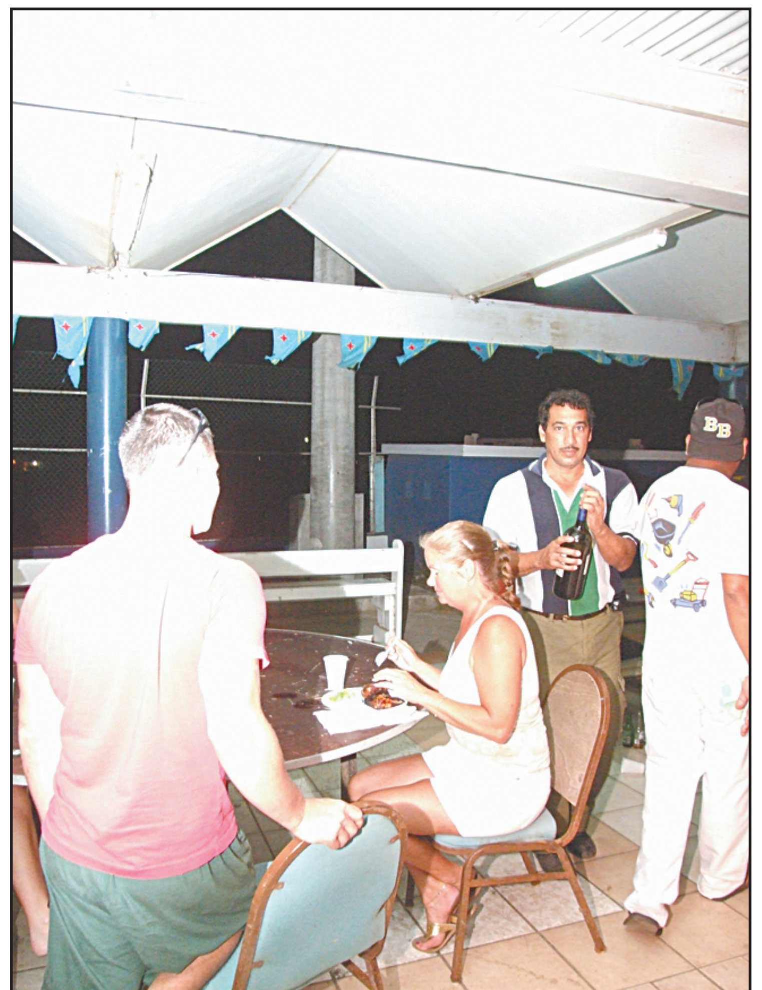


KUDAWECHA- Diasabra atardi e equipo di softball bush-league Bad Boys, e "mala muchanan di Maria" a reuni na Kudawecha Ballpark caminda nan a hunga un partido amistoso di softball contra un grupo di Americano cu tin basta aña ta bishita nos isla den e temporada aki.

Elvin Boekhoudt a sera amistad cu e parehanan Paul y Carin Bacon y tambe Mike y Tsue, ambos di Boston y for di 4 aña pasa cada biaha nan ta probecha di un oportunidad pa hunga un poco di volleyball of softball pa después sigui cu un B-B-Que cu ta ser ofreci pa e muchanan di Bad Boys.

Diasabra den oranan di atardi e equipo forma pa turistanan a bataya cu e muchanan di Bad Boys cu un biaha mas a sa di derota e bishitantenan. Nos di Bon Dia Deporte a logra haya e grupo na momento cu nan tabata disfruta di un suculento B-B-Que na Kudawecha Ballpark. Nos a combersa tambe cu Paul kende tabata sumamente encanta cu e trato cu nos Arubianonan ta duna e famia pa 11 aña caba mientras cu Mike y Tsue simplemente no tabatin palabra pa e intercambio aki. Nan a priminti di ripiti esaki tanten cu salud ta brinda nan oportunidad.

Riba e combinación di potret nos por mira algo di e ambiente cu tabata reina después di e wega di softball. Nos ta desea e famianan aki lo mihor den futuro y cu pronto nan lo bolbe nos isla.







4th Aruba Bank National Youth Tennis Tournament





EAGLE- Fin di siman tras di lomba, esta dianan 22, 23 y 4 di februari, Eagle International Tennis Club Araba (E.I.T.C.A.) hunto cu Aruba Bank a tene nan torneo anual cu ya for di diabierna atardi, ora e prome partidonan a cuminsa, a conta cu presencia di un cantidad di hende. Un total di 105 participante den categorianan masculino y femenino U-10, U-12, U-14, U-16. Diasabra a cuminsa for di 9'or di mainta cu promer rondnan, y diadomingo pa 4'or atardi a cuminsa cu e finalnan y pa algo prome cu 6'or a cuminsa entrega e premionan na tur e finalistanan. Den Categoria U-10 Masculino K. Paulina a sali na prome lugar contra L.Villegas cu a keda na di dos lugar. Den mesun categoria pero femenino I. Pieternella a bira campeon lagando J. Amaya na e segundo lugar. Den categoria Masculino U-12 prome lugar a bay na F. Thijsen y D.Chirino na 2nd Lugar. Categoria Femenino U-12 e titulo maximo a bai pa M.Villasmill mientras cu V.Chacon a keda na segundo lugar. Den categoria U-14 Masculino 1st lugar a bai na C. Saladin cu a derota L.Steenbakkers cu a keda na 2nd lugar. Den mesun Categoria pero femenino 1st lugar a bay pa C. Arends y E. Solognier na 2nd puesto. Categoria Masculino U-16 J. Illidge na 1st lugar , J.Dirksen na 2nd puesto.

EITCA kier a manda un gradicimento na Aruba Bank N.V. pa nan aporte y contribucion pa cu e deporte di tennis en general y e confiansa buta den EITCA. Tambe un danki en particular na Sra. Nelleke Cardenas di Aruba Bank . Nos kier a haci un recordatorio na tur e participantenan cu dia 2 di Maart e rondnan di perdedor ta tuma lugar y tambe na tur mayor cu tin muchanan principiante den edad 4-6, 6-8, 8-10, 10-12 pa por fabor inscribi pa e 4th Aruba Bank Mini Tennis Tournament cu nos tin dia 2 di Maart benidero. Tur mayor cu ta interesa, please tuma contacto cu nos na EITCA TEL: 582-2782 despues di 3:30 atardi den siman. Un deportista mas ta un delincuente menos.









Prome campeonato di Sprint di 60 meter y 100 meter organisa pa Sunrise Athletics Masters





DAKOTA- Dialuna ultimo e club di atletismo, Sunrise Athletics, a organisa su promer caredanan di e temporada aki.

E campeonato a resulta un exito ya cu tabatin yen di sorpresa riba e anochi, na unda diferente atleta nobo a gana e competencia.

Pa mucha homber entre 15-17 aña e coredor velos Michael Guitierres di AAC a demostra su talento ganando oro den 60 meter y 100 meter di sprint. Den mucha muher 15-17aña Christle Celaire di Sunrise Athtletics a sa di domina ambos careda, tanto di 60 meter como esun di 100 meter. Den tur dos careda Christle a bataya fuerte contra di Dyanne Ortega di Olympia den un neck to neck race na unda Dyanne a sa di conquista un di dos lugar.

Den categoria di Cabayero Master 40+ Alfonso Nedd di Sunrise a bin hopi fuerte pa asina gana ambos careda di 60 m y 100 m sprint. Alfonso a sorprende su contrincantenan dor di sali na comienso cu un speed halto y a acelera cu pasonan largo pa asina laga tur e otro coredornan atras. Alfonso Nedd tabata e sorpresa di e anochi aki.



Sigui lesa pagina 5

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!

Continuacion di pagina 4

Den Dama Master 40 + Mildred Werleman di Sunrise a demonstra cu ainda e ta domina e deporte di velocistanan. Mildred a gana tur dos careda pa asina obtene oro y pa demonstra cu ta dificil pa kita su corona den e dos distancianan aki di 60 meter y 100 meter sprint. Den categoria di Cabayero, Richard Luidens di Olympia a gana oro riba 60 meter di sprint.

Pa e mucha-hombernan 17-21 aña Michael Rasmijn di AAC a gana oro den e careda di 100 meter sigui pa Dalton Lewis di Sunrise.

Sunrise Athletics ta gradici tur miembro di prensa y tur hende e.o. e ET- team, cu a yuda haci e anochi aki un succes. Otro luna lo tin mas careda ya cu e atletanan ta preparando pa bai e.o. Carifta Games.

Resultadonan:





Resultadonan:

Jongens 15- 17 jaar 60 meter 18:05 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Michael Guitierres	AAC		7.74
2.	Derwin Ponson	AAC		7.77
3.	Clinton van Trikt	Sunrise	471	7.99
4.	Levon Brown	Y-track	641	8.07
5.	Johan Fernandez	Y-track	665	8.12
6.	Rayndrick Koolman	AAC		8.32

Meisjes 15- 17 jaar 60 meter 18:10 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Christle Celaire	Sunrise	473	9.03
2.	Dyanne Ortega	Olympia	23	9.05
3.	Stephanie Lopez	AA-21	737	9.26

Jongens 17-21 jaar 60 meter 18:15 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Richard Luidens sen	Olympia	4	7.51
1.	Dalton Lewis	Sunrise	490	8.08
2.	Rensley Sambo	AAC	409	DNS
3.	Nathaniël Brunk	Sunrise	465	DNS

Masters Dames 40 + 60 meter 18:25 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Mildred Werleman	Sunrise	453	9.28
2.	Pamela Postuma	Sunrise	487	10.62
3.	Hilde Rodriquez	Sunrise	459	10.76

Masters Heren 40 + 60 meter 18:30 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Alfonso Nedd	Sunrise	458	7.98
2.	George Rodriquez	Sunrise	479	8.39
3.	Alphonso Dania	Sunrise	469	8.65

Jongens 15- 17 jaar 100 meter 18:35 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Michael Guitierres	AAC		12.26
2.	Derwin Ponson	AAC		12.31
3.	Clinton van Trikt	Sunrise	471	12.51
5.	Levon Brown	Y-track	641	12.59
6.	Johan Fernandez	Y-track	665	12.93
4.	Rayndrick Koolman	AAC		13.21

Meisjes 15- 17 jaar 100 meter 18:40 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Christle Celaire	Sunrise	473	14.78
2.	Dyanne Ortega	Olympia	23	14.81
3.	Stephanie Lopez	AA-21	737	15.21
4.	Sherry Gomez	AAC116		15.69

Masters Dames 40 + 100 meter 18:55 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Mildred Werleman	Sunrise	453	15.05
2.	Pamela Postuma	Sunrise	487	17.40
3.	Hilde Rodriquez	Sunrise	459	17.82
4.	Doreen Kralick	Sunrise	468	18.10
5.	Paula de Windt	AAC119		

Masters Heren 40 + 100 meter 19:00 pm

Plaats	Naam	Club	Startnr.	Tijd
1.	Alfonso Nedd	Sunrise	458	12.31
2.	Willem Bant	Sunrise	457	13.10
3.	George Rodriquez	Sunrise	479	13.39
4	Alphonso Dania	Sunrise	469	13.52
5	David Polanco	Sunrise	489	13.97

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a score atrobe cu su torneo di bowling

Bo Tambe Por ! Un exito rotundo !





EAGLE- Den un Eagle Bowling Center completamente yen, diasabra merdia a sigui cu e di dos tanda di e competencia di bowling escolar, bow di e capa di e projecto pa comunidad di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino: Bo Tambe Por !

Cu 12 di e 14 schoolnan cu a inscribi presente, e torneo a sigui cu un merdia sumamente anima. Ta bisto cu e muchanan a train bastante despues di e promer siman di torneo, pasobra cu un excepcion, tur scores a sobrepasa esnan di e siman promer, pues scorenan basta halto.

Nos ta masha contento di por a mira un cantidad di major y representante di school ta apoya nan equipo. Algun, masha anima mes cu noise-makers y gritonan di apoyo constante. E support tremendo di e Eaglettsnan di Eagle Bowling Center (Abigaël, Rita, Sigrid, Richard, Siegfried, Michelline, Glenda, Liesje - mama di Tashaina - y Tashaina naturalmente) cu a juda e hungadornan cu tips pa mehora nan tiro siguramente a hasi mas facil pa jega e scorenan halto cu nos tin awe.

UN danki masha grandi na e Eaglettsnan y gerencia di Eagle Bowling Center pa e cooperashon durante e diasabra aki.

Nos kier a invita tur e studiantenan di e schoolnan participante, pero tambe di tur otro school, pa ta presente otro siman diasabra, pa e di tres tanda di e torneo escolar aki. Bin apoya bo team y trece boso majornan pa tambe ta presente na e actividadnan aki pa apoya, duna support na nos studiantenan pero tambe pasa un rato ameno.

Bo Tambe Por ! Ta un projecto di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Bunita projecto cu ta duna bek na e comunidad di Aruba. E comite organisador ta masha entusiasma y contento di por forma parti di e esfuerzo aki. Bo Tambe Por !

Ta un programa specialmente diseña pa e hubentud den edad escolar, caminda nan por expresa nan talentonan ariba varios tereno.

Di e manera aki tambe Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta honra e esfuerzo diario cu e talentonan, escohi pa e aña aki, ta desplega y ta purba di encurasha nan, y tur otro hoben cu ta interesa, pa sigui sobresali ariba nan terenonan individual.

E intenshon na mes momento ta pa introduci y expone otro hobenan na e talentonan aki. Pa e motibo aki e lema di Tashaina, cu ta nos Talento den Bowling - Bo Tambe Por !: Kere den bo mes, hasi bo esfuerzo y asina bo ta logra bo metanan, ta uno asina importante y por sirbi como estimulo na otro hoben. Bo ta sinti cu bo kier hunga bowling, practica cualkier otro deporte of arte ? Sigui bo instinctonan y purba di hasi e deseo ey un realidad. Bo Tambe Por !





Nicaurius Toledo di YMCA Ling & Sons a ricibi bunita regalo como MVP

SANTA CRUZ- Prome cu e partido final di basketball A Klas entre Ling & Sons y Brenchie's Kliphunters diabierna ultimo, e hoben Nicaurius Toledo, kende ta hunga pa YMCA Ling & Sons, cu a bira campeon di e division di B Klas.

Riba iniciativa di Carlos Benjamin, señor Seever Krozendijk di Deporte Bon Dia Aruba y Richard Brooks di Aruba Today, a haci entrega di un bunita recuerdo na e hoben Nicaurius, cu ta e front Page di deporte riba cual e ta ricibi su premio di MVP for di man di sra Carmen Loefstok.

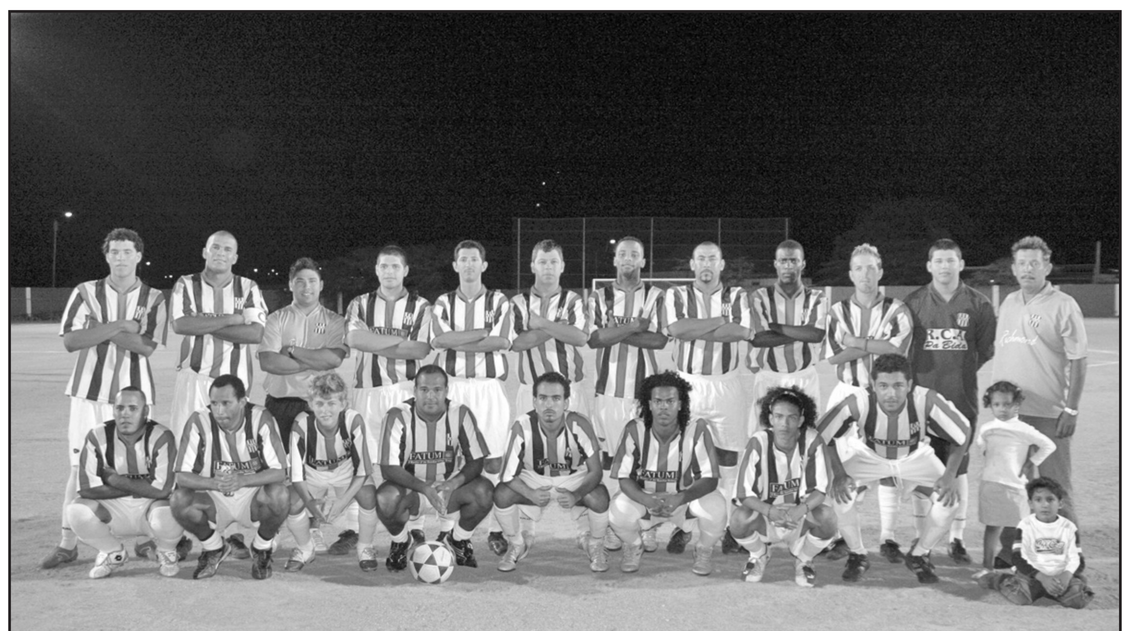
Un bunita gesto cu sin duda algun lo sirbi e hoben talentoso aki como tremendo recuerdo di un tremendo temporada hunto cu su ekipo den tanto division Hubenil como B Klas.



RCA ta derota Jong Aruba pa subi pa di tres lugar riba tabla di posicion di division di Honor

CAMPEONATO SETAR NV 2007-2008

NO	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.	kaarchi	Kaarchi
1	LA FAMA	12	9	3	0	38	5	33	6	**30**	28	3
2	BRITANNIA	12	9	2	1	34	7	27	7	**29**	23	2
3	RCA	12	5	4	3	37	20	17	17	**19**	22	2
4	NACIONAL	12	5	3	4	22	14	8	18	**18**	14	0
5	DAKOTA	12	5	3	4	13	15	-2	18	**18**	25	1
6	ESTRELLA	12	4	4	4	24	18	6	20	**16**	17	5
7	JONG ARUBA	12	5	1	6	21	23	-2	20	**16**	21	1
8	RIVERPLATE	12	3	5	4	14	20	-6	22	**14**	13	3
9	CARAVEL	12	2	0	10	7	44	-37	30	**6**	23	1
10	ESTUDIANTES	12	0	1	11	11	55	-44	35	**1**	16	2
	Controle	*120*	*47*	*26*	*47*	*221*	*221*	*0*	*193*	***167***	**202**	**20**



ORANJESTAD- E tricolornan di Solito, RCA, ta reacciona den forma bon den e partido contra di Jong Aruba, pa bai cas c'un triunfo di 3-1 diabierna anochi.

Un triunfo cu ta laga RCA pasa pa di tres lugar riba e tabla di posicion cu 19 punto y na mes momento baha Jong Aruba ten a di shete puesto riba e tabla aki, kedando du 16 punto.

Jong Aruba a cuminza bon den e partido aki, y cu gol di Alberto Lopez na di 30 minuut di e prome tempo, ta bai ariba 1-0.

Sinembargo RCA ta logra di empata e partido prome cu sosiego a drenta y na di 43 minuut tabata e semper movibel, Maurice Escalona, kende ta logra di empata e partido na 1-1.

Den di dos tempo RCA a sigui domina e partido y e presion aki ta conduci na e di dos gol na di 75 minuut, cual a ser logra pa medio di Raymond Pimienta kende a pone su ekipo dilanti 2-1.

Na di 87 minuut tabata un gol di e hoben Juan Santos Ponce kende ta logra di sigura e triunfo di RCA anotando e 3-1 y cu a bira tambe e score final.

Loke tambe a sobresali den e partido aki, ta cu apesar di un wega importante, referee Ebby Paesh a duna solamente un carchi geel cual a bai pa Gilbert Tromp.

Apesar cu Jong Aruba a cai na di shete puesto, esaki no ta nifica gran cos ya cu entre RCA cu ta number tres riba e tabla di posicion, y Jong Aruba na di shete puesto, tin un diferencia di solamente 3 punto y esaki por cambia den un solo partido.

RCA tin un punto di bentaha riba Deportivo Nacional y Dakota cu ta empata na di cuater y di cinco puesto, y nan tin 18 punto, mientras cu Estrella y Jong Aruba tin 16 punto, mientras cu mester bisa cu Riverplate tambe ta yegando hopi serca y awor tin 14 punto y e ta keda cu tur posibilidad pa ainda logra su clasificacion den e prome cuaternan.

Final di basketball a conta cu cobertura amplio y extenso di prensa deportivo

SANTA CRUZ- Di radio pa television, di corant pa revista, tur diabierna anochi a duna acto di presencia pa e wega final di e campeonato di basketball organiza pa Aruba Basketball Bond, cu a bai entre YMCA Ling & Sons y RCA Brenchie's Kliphunters. Un wega cu a haya tur cobertura, live pa medio di radionan y Tele-Aruba, mientras cu varios fotografo di diferente corant y revista a cubri e ultimo wega interesante aki.
Riba e foto por mira e grupo di prensa cu tabata presente e anochi aki cu tambe a percura pa un asistencia record pa un final di basketball akin a Aruba.



Polis, Rode Kruis y DOW a reuni cu IDEFRE pa e "Aruba International Half Marathon"

Evento lo tuma lugar dia 16 di maart

ORANJESTAD- IDEFRE ta organiza dia 16 di maart, e tradicional "Aruba International Half Marathon" cu lo cuminsa for di Joe Laveist Sport Park y termina riba parkinglot di Alhambra Casino. Personal di IDEFRE, seccion "Deporte pa un y Tur" a reuni cu Polis di diferente districto, Rode Kruis y tambe a reuni un paar di siman prome cu sr. Jossy Kock di DOW pa haya mas informacion tocante di e rotonde cu lo wordo construi na Pos Chikito.

Meta di e reunion cu Polis tabata pa principalmente pidi mas cooperacion mirando cu e ultimo añanan e participacion ta bin ta crece den tur actividad di IDEFRE. Pa e Half Marathon e aña aki IDEFRE ta spera un participacion di mas di 600 persona cu lo haci uzo di e caminda principal entre San Nicolaas y Eagle.

Ta pa e motibo aki ta recorda tur participante pa tene cuenta cu ley di trafico y e reglanan di polis pa cana of core manera ta wordo exigi for di nan, esta na banda drechi di caminda y na altura di Valero Boulevard, tur participante lo mester core y cana na banda robez di caminda direccion Alhambra Casino. IDEFRE su deseo ta pa durante e Half Marathon, polis por cera cierto parti di e caminda principal na San Nicolaas cuminsando for di 5:30am y tambe riba e ruta pa playa muy en particular na Pos Chiquito, dependiendo di e desaroyo di e rotonde na Pos Chiquito. Rode Kruis lo compania e participantenan riba e ruta y e biaha aki lo tin un post banda di Drive-in.

Na e final tambe lo tin un grupo grandi di voluntario conhuntamente cu Rode Kruis pa ricibi tur participante. Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na telefoon 582-4987. Tuma bon nota cu por pasa inscribi na IDEFRE durante ora di oficina cu ta di 7:30am pa 12:00pm y di 1:00pm te 4:30pm.







Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia e fayesimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela y tanta:



Belrona Richardson

Mihor conoci como "Mayo" of "Tan Tan"
26 – 06 – 1922 † 27 – 02 – 2008

Na nomber di su:

Yiunan: Robert Humphrey y Famia (St. Thomas, Virgin Island)
Romain Humphrey y Famia
Roselyn Humphrey y Famia (Tennessee)
Ruby Vivanz-Humphrey y Famia (Georgia)
Rita Humphrey y Famia
Ruth Richardson
Lucille Richardson y Famia

Yiu di crianza: Veronica Krips-Vrolijk (St. Maarten)
Lloyd Fortin

Nieto: Roosje, Denise, Robert Jr., Silvanus, Esther, Victor, Edith, Elliott "Rocky", Karlyne "Jenny", Allan, Keisha, Jeffrey, Laury, Michelle, Gishla, Hayrene, Raymond, Lu-Angelo, Giovanni

20 Bisanieto, 4 Tataranieto

cuña: Juliana Richardson-Krips y Famia

primanan: Viola Richardson y Famia
Martina Sommerville y Famia

sobrino y sobrinanan

amigo y amiganan di cas: Jeanette Lowe, Rugia Coffie, Frank Moreta, Maria Clark, Winifred Griffin-Fortin, Mac-Neill Ellis, Franky Ellis, Rudy Illidge, Monique Ras, Robert Simmons

bisiñanan

Famia: Richardson, Rey, Humphrey, Voges, Thompson, Carty, Farrel, Krips, Andrews, Amy, Fortin, Ranes, Larmonie, Jacobs, Sommerville, Vrolijk, Vivanz, Nadall, Mercera,Foundos, Leonard, Knijpers, Davelaar, Kock, Rienhart, Conboy, Arnold, Heinbric, Tincourt, James, Soliana, Williams, Callister, Bruinburg, Rafaela, MacDaniel, Lumunier, Hart, Trimon, Joseph, Proctor, Tromp, Arends, Dekker y demas famia

Acto di entiero ta wordo anucia después.

Despensa nos cu si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Señor lo caba cu morto pa semper
IE seca lagrima foi wowo di tur hende.
Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Sra.Vda. Filomena Glenda Brito-Arends

2 mei 1949 - 26 februari 2008



Na nomber di su:

mayornan:Bruno y Simona Arends-Martis

yiunan:Zulma
Eulogio "Loyo"
Ciro

rumannan:Francisco y Yolanda Tromp
Melva y Eric Zaandam-Arends
Roy y Erica Arends-Tromp
Susan y Robby Solognier-Arends
Isora Arends y yiu

swa y cuñanan:Carmen Andrea Quarecuco y famia na Venezuela
Sira y Hose Henriquez y famia
Manuela Brito
Linda de Lange y famia
Maria Brito y famia

sobrino y sobrinanan: Norman Tromp, esposa y yiunan
Rigoberto Tromp
Suhail y yiu, Sharyl y Emelric Zaandam
Eliana y yiu, Jessica, Merelyn y Eric Arends
Robert Solognier
Ismari Arends

tantanan: Denisia Martis y famia
Teresita Trimon-Arends y famia
Eliza Lacle-Arends y famia

omo: Arcadio Martis y famia

primo y primanan na Aruba y Venezuela

famia: Brito, Arends, Zaandam, Tromp, Solognier, Quarecuco, Kelly, Lacle, Trimon, Hoevertsz, Martis,Korsen, Henriquez, de Lange, Oduber,Augusta,Mateo,Lotero,Cortes,Orman,Marquez,Vrolijk,Martinus, Eckmeyer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 28 di februari 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana Cental na Sabana Basora . E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Socotorowijk 14-H
Diaranzon 27 di februari 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Den es forma aki nos ruman y sobrinonan kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na e momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Crescencia " Crisi " Orman

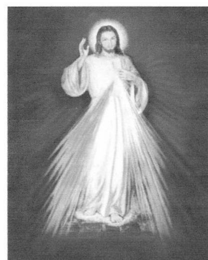
Gradicimento na esnan cu a manda telegram y yamadanan telefonico.Na pastoornan Santiago y Estanislau pa e bunita ceremonia durante su despedida. Na e gruponan di oracion y legionarionan pa nan presencia y oracion y canto. Na Mario F.Quant pa su cariño y atencion duna durante su ultimo aña, na Mai Tromp pa sa di a jude pa hibe pa dokter. Na Sergento Pascual Ras pa tur su esfuersonan durante y ultimo oranan di su bida. Pa tur su famia, bisiñanan y conocirnan cu sa di a compañe y bishite.
Danki na bosonan cu boso atencion y cariño, cu tabata un gran consuelo den nos tristeza.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa ariba sigiente dia:
Diahuebs 28 di februari 2008
Diabierna 29 di februari 2008
Diasabra 1 maart 2008 pa 7'or di anochi, tur na Misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su ruman Theodoro Orman y demas famia

St. Jude

Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our scared heart of Jesus
Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



Diario la Divina Misericordia en mi alma
ORACION (IMPORTANCIA,VALOR) (7)
Dios ofrece las gracias de dos maneras: a través de las inspiraciones y las iluminaciones. Si pedimos una gracia, Dios la da, pero debemos querer aceptarla; pero para aceptarla es necesaria la abnegación. El amor no consiste en las palabras ni en los sentimientos, sino en la acción. Es un acto de la voluntad, es un don, es decir, una donación; el intelecto, la voluntad, el corazón, debemos ejercitar estas tres facultades durante la oración. Resucitare en Jesús, pero

primero tengo que vivir en Él. Si no me separo de la cruz, entonces se manifestara en mí el Evangelio. Todas mis deficiencias las completa en mi Jesús, su gracia que obra sin cesar. La Santa Trinidad me ofrece su vida abundantemente con el don del Espíritu Santo. Las Tres personas divinas viven en mí. Si Dios ama, [lo hace] con todo su Ser, con todo el poder de su ser. Si Dios me ha amado así, ¿cómo [debo corresponder] a esto yo, su esposa?

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Den es forma aki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na e momento di di accident, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Premchand Lucien Sitalpersad Struikelblok

cariñosamente yama: Lucien

Gradicimento tambe na esnan cu a manda telegram y yamadanan telefonico, judanza y guia den nos momento dificil. Tambe un danki special na housekeeping dept. Surf Ocean Resort, na su suegro y suegra, comer y comper, Ed y Cecilia de Leon, famia Nathu, Elden Tour, R.E. Yrausquin and sons N.V., A.T.V. tour, staf y personal di Polyrama, Stern , Torkmaster Raizing Team cual judanza, cariño y amor tabata hopi efectivo. Na famia Ruiter , La Plataweg 16 Curaçao, famia Marga na Hulanda pa nan bunita palabra y Soraya.
Danki na bosonan cu boso atencion y cariño, cu tabata un gran consuelo den nos tristeza.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa ariba sigiente dia:
Diaranson 27 di februari 2008
Diahuebs 28 di februari 2008
Diabierna 29 di februari 2008 pa 7'or di anochi, tur na Misa San Francisco na Playa
Despues di misa diabierna lo tin un rosario na cas, Sero Patrichi 294
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa, rumannan y demas famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Eduardo Jesus Lanoy



Gradicimento tambe na esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamadanan telefonico, juda nos den e momentonan dificil. Tambe un danki special na Dr. Anaya, Staf y personal di Huize Maristela pa nan quido y cariño, Staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y Mementomori Funeral Home.
Danki pa e atencion, presencia y cariño cu tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa ariba siguiente dianan:
Diahuebs 28 di februari 2008 pa 7'or di anochi,
Diasabra 1 di maart 2008 pa 7'or di anochi,
Dialuna 3 di maart 2008 pa 6:30 di atardi tur na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia.

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente na Hulanda:



Omar Alwin Geerman

24 mei 1950 - 25 februari 2008

Na nomber di su:

esposa: Diny Geerman-Schuite

yiunan:Natasha Geerman y Fritz
Omaira Geerman y Soyan

nieta y nietonan: Chicco, Luca, Senna,

rumannan: Helouisa "Loetje" van Wilgen
Carlito Werleman y famia
Henk y Carmen Russel y famia
Hugo Geerman y famia
Omelia Geerman y famia
Hubert y Gerda Giel y famia na Hulanda

swa y cuñanan:
Hillie Schuite, Willemijn Schuite,
Hans Schuite

mihor amigonan:
Freddy Lacle
Giovanni Ragunath

famia: Russel, Geerman, van Wilgen, Giel, Werleman, Dirksz, Bello, Ragunath, Kelly, Sussenbach, Hodge, Hart y demas famia na Hulanda, Merca

Acto di cremacion ta tuma lugar diabierna 29 februari 2008 na Enshede, Hulanda,

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa 7'or di anochi:
-diasabra 1 di maart 2008 na Misa San Francisco
-diadomingo 2 maart 2008 na Misa San Francisco
-diamars 4 maart 2008 na Kapel di Madiki

Adres pa condolencia na Aruba: Caya Frère Stanislas 20-G
Diaranzon 27 di Februari di 7'or pa 9'or di anochi

Adres pa corespondencia na Hulanda:
Demmerskamp 37
7524 CM Lonneke



Grupo Carsimatica **"Cristo ta Amor"** ta invita tur grupo Carimatica y tur gruponan di oracion diltur parokia pa asisti na un Santo Sacrificio di misa carismatica Diamars 19 di Februari 2008 pa 7'or di anochi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki en coneccion cu e di 7 aniversario di Grupo "Cristo ta Amor" Laga nos drenta su portanan cu gradicimento. Drenta su tempel cu cantica di Alabansa, Glorific'e, Bendiciona su nomber Salmo 100:4

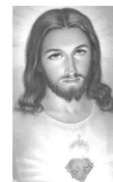


Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba



cu nos oracion di un (1) dia Diahuebs 28 Februari.

Diahuebs 28 Februari 2008
Lugar: Cas di Oracion, Dakota
Ora: 7'or pm
Nos ta bai tin caminda di cruz y rosario (corda bin cu buki geel)
laga nos acudi pa asina nos haci nos pidi mento na nos Mama maria, Dushi Jesus pa tur nos famia y nos mes cu ta sinti algo bin refleha y haci nos mes sinti bon, corda cu ta cyaresma.
Rumanan Grupo ta warda boso tur y pa nos por sigui reza pa pronto Dr. Jose G. Hernandez por wordo Beatifica



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia)
Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.







TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2514 — 27 Februari 2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA Verkoop aan Publiek
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.80	1.82		1.84
CHF (per CHF 100)	166.41	167.13		167.93
GBP	3.47	3.52		3.58
JPY (per JPY 10.000)	166.00	167.52		169.20
EUR (per EUR 100)	265.52	267.94		270.63
DKK (per DKK 100)	35.00	35.72		36.52
NOK (per NOK 100)	33.17	33.89		34.69
SEK (per SEK 100)	27.73	28.45		29.25

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Clinic pa coachnan di futbol hubenil y infantil 29 Feb & 2 Mrt

NOORD- Proximo weekend lo tin un clinic pa coachnan di futbol hubenil y infantil. E clinic ta wordo organisa pa Comision di Futbol Femenino di AVB y ta un continuacion di e clinic cu a tuma lugar na april 2007.

E clinic lo consisti di dos session y tin como meta pa amplia conocemento di nos coachnan y dirigentenan cu ta traha cu nos hugadornan hubenil y infantil.

Prome session lo ta un session practico riba DIABIERNA 29 di februari 6:00 PM – 8:00 PM na Centro deportivo Frans Figaroa. Durante e session aki algun coach lo haya oportunidad pa duna parti di e training y lo haya feedback mes ora. E segundo session lo ta un session teoretico riba DIADOMINGO 2 di maart 10:00 AM – 12:00 PM tambe na Centro deportivo Frans Figaroa.

Den e session aki lo trata un tiki di e theoria tras di e sistema KNVB di training y lo duna feedback riba e session anterior. Facilitador di e clinic lo ta Sr. Azing Griever cu assistencia di Sr. Gregory Engelbrecht.

Tur coach di club of di scol cu tin futbol juvenil y infantil ta invita pa atende e clinic aki. Interesadonan por inscribi pa participa serca Sr. Gregory Engelbrecht (5635995 of greg_engelbrad@hotmail.com), Sra. Mildred Wever (5943054) of Sra. Rosemin Croes (5677474) te cu 28 di februari. Participacion na e clinic ta gratis.

THE CINEMAS — NEW RELEASES

KEATON LATIFAH HOLMES — MAD MONEY

27 DRESSES

SEMI-PRO — THE GREATEST FRO ON EARTH — COMING SOON

BEWARE — THE SPIDERWICK CHRONICLES

THE CINEMAS AT RENAISSANCE

FOOL'S GOLD (PG-13)
daily: 4:50 7:10 9:35
matinee: 12:00 2:30 late-show: 11:55
HOW SHE MOVIE (PG-13)
daily: 4:20 6:20 8:20 10:20
matinee: 12:10 2:10 late-show: 12:20
BEE MOVIE (PG)
matinee: 12:25 2:35 (Awg 5,00)
NO COUNTRY FOR OLD MEN (R)
daily: 4:45 7:20 9:40 late-show: 12:00
MAD MONEY (PG-13)
daily: 4:00 6:10 matinee: 11:45 1:50
FIRST SUNDAY (PG-13)
daily: 8:25 10:25 late-show: 12:25
ALVIN & THE CHIPMUNKS (PG)
matinee: 12:10 2:05 (Awg 5,00)
JUMPER (PG-13)
daily: 4:05 6:05 8:05 10:05 late-show: 12:05
SEMI PRO (R)
daily: 4:15 6:15 8:15 10:15
matinee: 12:15 2:15 late-show: 12:15

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

RATATOUILLE (PG) (Awg 6,00)
matinee: 11:45 2:00
JUMPER (PG-13)
daily: 4:10 6:10 8:10 10:10 late-show: 12:10
MEET THE SPARTANS (PG-13)
daily: 4:40 6:40 8:25 10:20
matinee: 1:00 2:50 late-show: 12:20
27 DRESSES (PG-13)
daily: 5:15 7:30 9:50
matinee: 12:40 3:00 late-show: 12.05
THE SPIDERWICK CHRONICLES (PG)
daily: 4:15 6:20 matinee: 12:00 2:05
THERE WILL BE BLOOD (R)
daily: 8:20 late-show: 11:20
FOOL'S GOLD (PG-13)
daily: 5:00 7:20 9:40
matinee: 12:15 2:35 late-show: 12:00
SEMI PRO (R)
daily: 4:30 6:30 8:30 10:15
matinee: 12:30 2:30 late-show: 12:30

Matinee: Sat to Sun / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

MICHAEL CLAYTON (R)
Thursday: 8:00
Friday: 8:00 & 10:30
I AM LEGEND (PG-13)
Saturday: 8:00 & 10:30
Sunday: 8:00

CAR-CRASH FROM WEDNESDAY TO SUNDAY.